AWE Mainta
Mei 18, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Prome Minister Wever Croes:

No ta duna Amnistia

Pagina 3



Bobcat ta los for di su trailer y drenta den un cas na Urataka

Diahuebs pa mas o menos 4'or y 45 di atardi, polis ta wordo manda na un cas na Urataka pa motibo cu un trailer cargando un Bobcat lo a los for di un pickup y esaki ta drenta den un camber di un cas.

Na yegada polis ta topa cu e Bobcat den e camber y trailer den e cura di cas. Na e sitio nan ta bin compronde cu un pickup tabata lastrando un trailer y riba e trailer tabatin un Bobcat, pa un motibo of otro esaki a los for di e pickup, a kibra e cura di cas, drenta den e cura y e Bobcat a kibra e muraya di un camber di e cas aki.

E habitantenan di e cas a pasa un susto di nan bida, e Bobcat a comete basta destruccion na e cas aki, ela a ranca e cashi coriente por completo. Presencia di Elmar a wordo pidi cu urgencia pa desconecta e coriente di e cas. Polis na e sitio a pidi tambe pa slachtofferhulp bin atende cu e habitantenan. DOW tambe a presenta na e sitio pa mira si mester a saca hende for di den e cas.



Aparentemente MinHus mr, Andin Bikker no gusta pa prensa sigui actividadnan policial

Tin investigacion interno andando pa haya sa con tin prensa cu ta na altura di tur suceso



APARENTEMENTE Minister di Husticia, mr Andin Bikker no ta di acuerdo p'e forma cu tin medionan di comunicacion ta sigui noticianan policial. Pesey, el a dicidi di institui un investigacion pa determina, con por ta posible cu tin reporteronan tin facilidad pa sa di tur suceso cu ta tuma lugar na Aruba.

E mandatario ta duna e impresion cu e no ta di acuerdo cu miembronan di prensa sa mucho liher loke ta tumando lugar, pero e ta duna e impresion tambe, cu e mandatario kier silencia prensa, pa stop di e.o. publica cuanto atraco tin te cu awor.

Minister Bikker no kier comenta riba e investigacion interno aki, pasobra e por ta contraproductivo. E mandatario mester por sa, cu ki novedad tin den tecnologia, inmediatamente su tras di "experto' ta crea e posibilidad pa nada keda secreto.

Si Minister Andin Bikker ta kere cu lo tin miembro di prensa lo por tin un radio di polis, t'asina cu tur radio actualmente tin un GPS y como tal por sa unda dicho radio ta.

Pero awendia, hasta bao di Polisnan tin un sistema di chat, den cual tin miembro di prensa envolvi, pasobra hopi biaha Polis tambe ta depende di prensa pa yuda soluciona un of otro caso. Awor e titular di husticia no kier esaki mas? Anto bis'e!!!

Consumidornan rabia cu SETAR

AWEMAINTA a haya diferente yamada y comentario di consumidornan kendenan a expresa di ta rabia cu e compania nacional di telecomunicacion, mas ainda riba e dia di ayera cu ta Dia Internacional di Telecomunicacion.

Diamars ultimo, un dia prome cu celebracion di e fecha aki, un accidente realisa door di un compania di construccion riba e proyecto di Watty Vos Boulevard, a causa daño na e cablenan di SETAR den area di unda antes tabata Texas. Esaki ta informacion cu, e ciudadanonan ta bisa, nan a tende rond. Sinembargo di parti di SETAR mes nan no a haya ningun informacion oficial di kico tabata e problema cu algun mil persona a sufri un caida di Internet y Cable pa mas di 12 ora. E areanan afecta ta for di aeropuerto bay ariba. AWEMainta a splica diferente di e personanan cu riba Facebook tabatin un post di SETAR bisando kico a pasa. Sinembargo esaki no a convence e ciudadanonan, di cual algun ta bisa cu nan ta preocupa cu Facebook mes, y ta prefera di por a lesa esaki den corantnan of scucha un hende di SETAR na radio dunando un splicacion di kico a pasa y duna nan disculpa, apesar cu den e caso aki no ta nan culpa. "SETAR probablemente por pidi compensacion pa daño sufri, perdida di entrada. Pero kico ta wordo ofreci na e ciudadanonan cu pa 12 ora largo a wordo prevee di haya acceso na Internet y Cable,": un di e ciudadanonan a puntra.







Prome Minister Wever Croes:

No ta duna Amnistia



DIAHUEBS mainta, Gobierno di Aruba a yama un rueda di prensa extraordinario pa atende cu algun tema cu tin di haber cu e situacion na Venezuela. Presente tambe tawata Director di Dimas señora Kathy Paskel y Hoofd di Rampenbureau señor Rino Hermans.
Esaki a bini despues cu for di den oranan di madruga filanan largo di Venezolano a forma dilanti di edificio di DIMAS di hendenan cu a bin entrega documento pa pidi asilo politico. Tabatin hopi hend rabia pasobra ta bisa cu ta for di e departamento aki y di Gobierno mes e informacion a sali encuanto dunamento di asilo. Pero e mandatario a desmenti esaki den e conferencia di prensa.

A base di cierto rumornan cu tawata tin den comunidad, a ripara cu tin noticianan cu a wordo difundi cu Gobierno di Aruba, na caminda di e eleccionnan cu ta tuma luga diadomingo awo na Venezuela, lo ta dunando amnistia. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a declara cu esaki no ta corecto.

“Mi ta declara enfaticamente cu esaki NO ta corecto. Regla na Aruba ta cu si bo tin un status legal, bo por keda Aruba. Si bo no tin status legal, bo no por keda Aruba. Esey ta ley y esey ta e maneho di nos Gobierno tambe”.

Prome Minister ta lamenta cu e rumornan aki a conduci cu varios persona pa bay haci un peticion pa asilo politico. E mandatario a splica cu asilo politico ta algo hopi serio y un hende por bin na remarca pa haya asilo politico solamente si su bida ta core peliger si e keda den su pais, un refugiado. Tur otro persona cu ta bin Aruba pa busca un miho futuro y pa biba mas trankil, e mandatario ta enfatisa cu esakinan no ta cay bou di derecho pa haya asilo politico por lo tanto ni mester di pidi asilo politico. Den casonan asina nos ta papia di migrantenan y no di refugiadonan y pues por keda Aruba solamente si tin status legal.

“Den e caso aki, specialmente mirando e situacion na Venezuela, ta bon pa nos haci bon distincion entre asilo politico y migrante”.

E mandatario ta bisa cu algun peticion pa asilo politico a wordo haci y entrega. Di e peticionnan aki NINGUN a ser honra te dia di awe. Nan ta wordo revisa y nan ta wordo trata a base di tratado di refugiado.
E mandatario a haci un apelacion pa tur hende keda cu cabes friu y no difundi rumornan. Como pais mester uni pa enfrenta e retonan grandi aki.
El a splica cu nan tabatin un reunion urgente di Conseho di Minister diaranson anochi cu presencia di directora di DIMAS y a enfatisa atrobe cu no tin dunamento di amnistia ni asilo politico.

“Diaranson y diahuebs mainta tabata tin un avalancha di hende cu a acudi na DIMAS cu a sali di e punto di bista eroneo cu nan por haya un status legal. Mi ta ripiti: e noticia aki NO ta corecto. No tin dunamento di asilo politico of amnistia. E situacion na Venezuela tin nos hopi preocupa, mas aun e consecuencianan pa nos pais. Nos tin e situacion awor bou di control y ta pidi nos comunidad cooperacion. “ Prome Minister a bisa.
El a bisa tambe cu diahuebs tur hende cu tabatin afspraak, manera e sistema ta, a wordo atendi. Pa asilo politico ta un otro proceso cu DIMAS lo bay atende cun'e. Asilo ta un procedura diferente, cu ta bay pa personanan cu ta teme pa nan bida of persecucion politico. Pues asilo politico no ta algo automatico y no ta pa personanan cu ta busca un miho bida.

Hendrik Tevreden (MEP) cu un mensahe hopi cla

"150 Miyon dólar pa un incinerator na interés di ken?

Kico tin prioridad: P'esey lo invita Minister Otmar Oduber bin splica Parlamento su meta



Dialuna den conferencia di prensa e Minister encarga cu Medio Ambiente sr. Otmar Oduber a duna indicacion cu Gabinete Wever – Croes I, lo opta pa bin cu un 'incinerator' pa crea gas of coriente.
Un pensamento noble y heroico sigur ora ta trata pa remedia e area di dump na Parkietenbos. Pero tin un un cantidad di aspecto cu tin di tuma na cuenta prome cu tuma e paso aki, segun Parlamentario Hendrik Tevreden B.sc.

"Nos tur ta di acuerdo cu e problema na dump tin di conoce un solucion y nos tur sa cu tin diferente forma pa haci esaki. Si mi ta di opinion, cu cualkier forma cu scoge pa implementa esaki tin di percura p'e ta un forma responsabel den tur sentido di palabra.
E Minister en cuestion ta sugeri cu aki lo ta papiando di un inversion sigur rond di 150 pa 200 miyon dollar pa loke ta ambos fase, y na mes momento ta splica cu no tin tempo pa pospone.

Algo cu como representante di pueblo, mi tin di remarca cu ta hustamente algun di e factornan cu netamente Gobierno Eman II no a tene cuenta cu nan, esta tempo y placa, cu tin nos como pueblo ta come e 'sopi di desaster financiero' salo y pura aki".

RAPORTNAN
Mas cu tur cos nos kier remedia e situacion y e peliger pa nos comunidad y cuidadanonan, pero nos tin di haci esaki na un forma responsabel y den ordo.
Nos ta na altura cu tin consehonan den e ultimo rapport di e organisacion PAHO cu tin di atende cu e situacion serio aki, pero asina tambe nos a hereda un situacion financiero hopi serio cu tambe tin di wordo remedia segun diferente otro rapportnan, según Hendrik Tevreden.

Mas ainda Aruba tin un situacion social pa remedia, un situacion di enseñansa pa remedia y un situacion economico pa remedia. P'esey e Parlamentario di MEP, Hendrik Tevreden kier enfatisa cu riba tur e puntonan aki tin rapportnan cu ta conseha nos como pais pa no pospone, sinembargo nos realidad financiero ta permiti nos solamente asina hopi.

Actualmente Aruba ta na 93% di su GDP cu ta nifica cu di cada 1 florin, 93 cent ta bay na paga debe, esaki danki na falta di control di e Parlamentarionan di AVP y e 'filosofía Eman' di un tiki mas den rood cu Tevreden ta kere ta responsabel pa no ripiti.

PRIORIDAD
Den comisionnan fiho di Parlamento nos a haya diferente presentacion y tambe a scucha diferente profesional den e ramo di desperdicio y ta di opinion cu e prioridad na Parkietenbos t'e desperdicio y no necesariamente crea gas o produci coriente.
Esey ta nifica cu nos tin di elimina e desperdicio pa bienestar di nos hendenan, pero no necesariamente cu un 'incinerator' di 150 miyon pa 200 miyon dollar.

Alcontrario tin hasta oportunidad pa Aruba por ricibi un entrada p'e sushi na Parkietenbos. Den e forma cu lo bay atende cu e sushi na Parkietenbos nos lo tin di tene cuenta cu tres paso importante: 1. Pagabel: 2. Aceptabel pa comunidad y 3. Confiabel (Calidad). Manteniendo nos mes n'e pasonan aki nos lo por percura pa soluciona un problema crea pa decada na un forma duradero y responsabel.
Naturalmente diferente n'e Parlamento anterior fraccion di MEP lo invita Minister Otmar Oduber den un encuentro p'e por duna un splicacion mas detaya na Parlamento y hunto intercambia pensamento riba un punto asina importante y necesario pa nos comunidad y specialmente pa Parkietenbos y bisindario. Esaki ta parti di e trabou y deber cu Tevreden ta bisa di tin como representante di pueblo, pa por controla y percura n'e maximo di su habilidad pa Aruba wordo goberna n'e miho forma posibel. Nos inversionnan, y remediacion tin di bay man den man cu nos situacion financiero actual, pasobra un ta kier un kier, ma ta por un por, Hendrik Tevreden a conclui.

Si Minister di Husticia, mr. Andin Bikker sa kende a difunda noticia falso

Dicon e no a haci un denuncia penal contra e operador di dicho radio cu a haci su mes culpable?



AYERA for di prome ora di madruga, un cantidad di hende (legal of ilegal) a yega na oficina di DIMAS pa busca formulario di por haya Asilo Politico of Amnestia.
E informacion aki no a bin for di Bestuurskantoor, pero for di un locutor masha liga na partido di oposicion AVP, kende a plama e mal informacion aki y a causa e conmucion inecesario.

Ora cu nos tende Minister di Husticia, mr. Andin Bikker haci un declaracion asina, siendo un persona versa den ley, kico e ta spera di haci un denuncia oficial na Ministerio Publico, pa institui un investigacion pa determina, si ta berdad e persona cu e.o. su persona tin como sospechoso, lo hala su atencion y tuma medida contra di dicho persona, pa suministra "fake news" cu un consecuencia manera a sosode ayera mainta.

Den mesun rosea Minister Bikker por a pidi su colega Chris Romero pa DTZ suministra un grabacion di e suministro di e malinformacion radial aki. Ta pesey DTZ tey tog?
Bisa cu e noticia difunda a crea masha confusion, por conclui cu e operador di dicho radio-emisora a viola su propio vergunning.

Si no haci denuncia, hamas y nunca nos por pone un stop na tur e forma di fake-news, cu dia pa dia ta lantando cabez.

A haya mas supermercado cu no ta cumpli cu regla

Polis a haci control riba varios supermercado den Santa Cruz

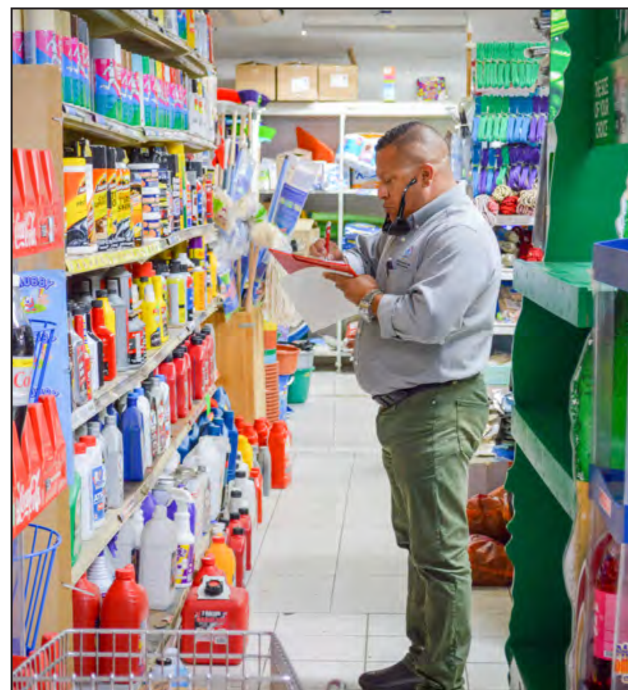
Insecto, producto caduca y sushedad a ser encontra.

POLIS di Santa Cruz recientemente a haci un control na diferente supermercado. E control ta pa mira diferente aspecto di e supermercado. Polis conhuntamente cu Economische Zaken y Volksgezondheid Dienst a subi caya pa atende cu diferente supermercado. E areanan bishita tabata Sta Cruz, Hooiberg , Seroe Biento y Cas Paloma.

Mayoria supermercado a cumpli cu regla pero algun no tabata sigui e reglanan. Na un supermercado a bin encontra sushedad y insecto manera kakalaka. A sera e luga y a dune e supermercado 24 ora pa haci esaki limpi. Na un otro supermercado a bin haya prijs di productonan cu no ta cuadra cu e prijs di gobierno. A haya diferente productonan caduca cu ainda tabata riba reki pa wordo bendi na comunidad. E prijs di BBO tabata wordo cobra dobbel riba e productonan. Tur esakinan a wordo haya durante un control inespera ariba supermercadonan.

Control lo continua na bienestar di nos comunidad cu ta haci compras den supermercadonan na Aruba.

AWEMainta a haya denuncia di un supermercado Chines na Dakota tambe. Un cabayero ta custumbra di bebe e copinan cu ta bini den un copi di foam. E ta un producto cu e ta cumpra regularmente. El a constata dos cos. E copi di foam no tin fecha di vencemento skirbi riba dje. Segun e cabayero, e tin e impresion cu tur producto mester tin esaki skirbi sea ariba abou of na banda di e producto. E di dos punto ta cu ora cu el a kita e tapa, despues di keinta esaki, a constata cu e awa di e sopi cu normalmente ta color cla, awo ta bruin.



Esaki ta nifica cu e sopi no ta bon mas. Pero ta hopi di e pakinan aki tin poni riba shelf.

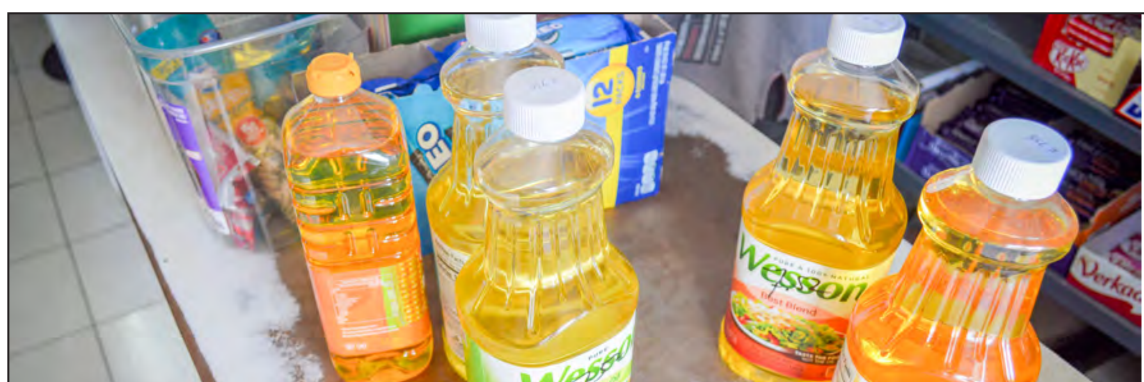












Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Cancelacion tras di cancelacion ta drentando pa Turismo Crucero na 2018

Tin indicacion cu e cantidad total di pasahero lo por ta hasta mas abou cu 2017



PARLAMENTARIO Jennifer Arends Reyes ta hopi preocupa cu e informacionnan cu el a ricibi di cancelacion di barco crucero, cu lo tin su impacto den e entradanan di turismo pa Aruba.
Den un declaracion cu el a duna, e Parlamentario ta bisa cu sector di Turismo crucero ta experenciando cancelacionnan tras di cancelacionnan. Esaki sigur lo bay tin su efecto negativo ariba Turismo di Aruba y tiendanan cu ta depende di e barconan.

Na April so tawatin un caida di 12% cu ta solamente dos calls, pero dos barco cu ta representa 8000 pasahero cu ta mas cu un miyon dollar na locual cu sa gasta den nos economia cu di e forma aki a cay afo den un solo biaha pa motibo cu a laga sa cu na Aruba tawatin rafaganan di biento fuerte. E ta kere cu ta importante pa tuma medidanan pro-activo y investiga di cerca si di berdad e rafaganan lo ta asina fuerte cu lo por a afecta e barconan. Di e forma aki por trankilisa e barconan prome cu nan cancela. E turistanan ta paga pa inclui Aruba den nan itinerario y na momento cu Aruba cay afor cada biaha e por bira algo cu por disgusta nan. "Ta berdad cu na 2017 Turismo Crucero a gosa di un aña excepcional of un banner year manera por yam'e y a yega te na 790000 pasahero, danki na algun barco cu a bin extra tambe pa motibo di horcan."

No mester lubida, e ta bisa, cu turismo crucero ta traha cu planning adelanta pues a pone, deal y plania pa aña 2018 cu lo surpasa 800000 pasahero. Tin varios tienda, restaurant, tours y APA mes ta conta ariba e entrada di e turismo crucero aki. Hecho ta cu mester bay over na aumento di locual e turistanan ta gasta na Aruba y no per se cantidad pasobra manera nos por wak e por fluctua bastante. Pa Mei atrobe Pullmantour a cancela 3 calls pa motibo cu e barconan tin cu bay dry-dock, debi cu nan mester di mantencion. E decision aki ta nifica cu Aruba ta bay atras cu un 6000 pasahero den un solo biaha den un luna. Pullmantour ta conoci cu nan turistanan sa gasta na Aruba. Pues esaki ta un noticia fastioso pa comercio. Na momento cu ta bay e headquarters pa papia cu e lineanan di crucero y haci e berth reservations mester papia serio cu nan, wak con por keda den contacto estrecho y pa nan por evita cu Aruba keda cay afo di e itinerario. Tambe e Parlamentario ta haya cu mester promove e pakete di incentivo cu Aruba ta ofrece na e lineanan di crucero pa nan haci mas uzo di dje y sondea wak si mester ahuste den caso cu nan ta surpasa e 7500 pasahero pa despues no ta preocupa cu e incentivo aki y ta cancela e destinacion toch.

Tambe mester averigua cu ora cu tin berth reservations di lineanan crucero exclusivo si nan exigencianan pa Aruba ta den linea cu locual nan ta pidi na otro islanan tambe. "Mester keda cu un balanse entre calidad y cantidad y esaki mester traha duro riba dje pa nos Turismo crucero y su contribucion no bay atras," sra Arends-Reyes ta termina bisando.

ATCA 2018: Un conferencia cu ta mustra e importancia di Norte America pa Aruba su turismo



E SIMAN aki, nos destinacion un biaha mas ta anfitrion di un conferencia turistico internacional, e biaha aki ta trata di e di 34 edicion di ATCA 2018 – Annual Tourism Conference Aruba.

Diamars anochi, participantenan como tambe socionan a wordo ricibi cu un caluroso bonbini na Hilton Aruba. Durante e anochi ameno e invitadonan por a disfruta di un dinner den e ballroom cu decoracion estilo añanan 50/60, cual tema a wordo scogi di e temporada cu e edificio di Hilton a wordo construi y inaugura (aña 1959 bao nomber di Aruba Caribbean Hotel). Por a nota cu e decoracion tawata algo unico cu hasta autonan clasico di e temporada ey a wordo uza den e ballroom, algo cu a cay masha na gusto di e participantenan/invitadonan.

Diaranson mainta e apertura oficial a tuma luga na Renaissance Convention Center, unda Minister President Sra. Evelyna Wever-Croes a habri e conferencia, expresando su gratitud na tur e participantenan cu ta haciendo Aruba nan prioridad pa bende den exterior y asina atrae e bishitantenan pa disfruta di nos bunita destinacion. Ademas el a pone enfasis riba hecho cu nos hendenan local ta un di e caracteristicanan mas importante cu nos isla ta dispone di dje.

Na ambos e anochi y mainta di apertura un gran cantidad di miembro di parlamento tambe a haci acto di presencia asina dunando realse na e pilar di nos economia. Presidente di Parlamento di Aruba Sr. Ady Thijsen, Vice Presidente Sr. Alan Howell, miembronan di Comision di Turismo di Parlamento, incluyendo Sra. Setty Christiaans-Yarzagaray cu ta encabesa e comision tabata presente. Tambe ta gradici Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario Sr. Chris Romero pa su presencia.

Diaranson mainta, Minister di Turismo Sr. Danguillaume Oduber a elabora riba e importancia di e industria di Turismo pa Aruba, elaborando cu Aruba ta un isla hopi diversifica cu orientacion internacional, pero uno cu ta trata di mantene y accentua mas su cultura propio, loke nos bishitantenan ta encanta. Tambe a subraya e hecho cu e mercadonan Mericano y Canades ambos ta sumamente importante pa pais Aruba y cu por a nota cu e mercado primario, esta Merca, a mustra un crecemento anual di 4% desde 2011.

CEO di Aruba Tourism Authority, Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a ilustra e importancia di Norte America pa Aruba su turismo. A pasa den resultadonan clave incluyendo hecho cu Merca a crece cu 11% na 2017 y te cu april 2018 cu 7%. Pa cu Canada a indica cu esaki a cera 2017 cu un crecemento di 12% y te cu april 2018 ta sigui crece, cu 11%.

A subraya pa medio di presentacionnan con imperativo ta pa semper tuma e dinamismo di turismo na cuenta y sigui tendencianan global, cual CEO di A.T.A. a comparti.

Despues di esaki, CMO di AHATA Sr. Jim Hepple a comparti desaroyonan clave den e sector hotelero y otronan, cu esnan presente. Mientras cu Sr. Fazio a pasa den e proyecto di aeropuerto 'Beatrix 2030'.

Sr. Gregg Wasiak di The Concept Farm, agencia di advertising pa Aruba, a elabora riba un campaña nobo pa Aruba. E campaña ta pone e hende di Aruba central y ta conta locual Aruba ta significa y ofrece pa medio di e personahenan aki den nos comunidad.

Aruba Tourism Authority ta gradici tur participante pa nan aporte continuo. E participacion na ATCA 2018 ta indica caba cu e interes den nos destinacion ta uno continuo, pero uno cu ta exigi trabou y dedicacion pa di es manera ey mantene e interes na e nivel aki.

Gobierno a crea AREA

Ta bay crea un ambiente pa yuda encurasha desaroyo social, innovacion, y creatividad

Esaki mester trece crecemento economico.

MINISTER President, Sra. Evelyn Wever-Croes diahuebs atardi a anuncia e proyecto AREA, Aruba Re-Imagined Areas, pa desaroya nos centronan di ciudad. Como parti di e plan nacional di innovacion, AREA, lo ta un iniciativa pa explora areanan unda tin oportunidad pa innova na Aruba y na mes momento trece actividad economico den nos ciudad nan comercial, manera Oranjestad y San Nicolas.

Gobierno su vision pa Aruba ta pa crea un isla lider den innovacion y conoci rond mundo, pa su desaroyo duradero. Trahando hunto, innovacion lo mehora productividad y lo ta e motor tras di desaroyo socio-economico y duradero. Ademas pa medio di e iniciativa aki nos lo inverti den e potencial di nos hendenan y catalisa innovacion den nos districtonan y trece bida bek den e principal ciudadnan.

Pa soluciona e retonan local y crea un districto sostenibel, e aspecto



mas crucial ta e infrastructura digital pa encurasha creatividad y colaboracion entre habitantenan. P'esey, e proyecto AREA lo colabora cu diferente instancia den sector publico como sector priva pa crea un ambiente pa yuda encurasha desaroyo social, innovacion, creatividad, cu lo trece crecemento economico.

E proyecto AREA lo incorpora elementonan di 'Smart Cities', cu e meta pa crea un area energetico, pa haci compras, recrea, y pa comercio en general. E concepto di 'Smart Cites' lo inclui aspectonan di sostenibilidad, accesibilidad, coleccion di informacion, un infrastructura digital, interconectividad di aparatonan via internet pa colecta informacion esencial ('internet of things', por ehempel sensors pa midi trafico, zonido of aparato pa midi calidad di aire). Ademas di esaki, lo crea un mapa digital di e districto, luganan pa encuentronan creativo, viviendanan economico pa hobennan profesional, actividadnan pa comunidad, pa nos grandi y chikitonan, jardinnan publico, agricultura urbano y esaki ta solamente e comienso.

E prome fase di AREA lo enfoca riba e districtonan di Oranjestad y San Nicolas. Lo crea un plan di desaroyo pa e proyecto hunto cu tur stakeholders y tambe comunidad por medio di un proceso participatorio.

Den cuadro di esaki Gobierno ta invita un y tur pa tuma parti den e encuentro den e districto di Oranjestad dia 22 di mei 2018 di 6:30 pa 9or di anochi na Cosecha Oranjestad. E di dos encuentro lo tuma luga den e districto di San Nicolas dia 23 di mei 2018 di 6:30 pa 9or di anochi na Cosecha San Nicolas.

Colaboracion cu e comunidad di Oranjestad y San Nicolas ta importante pa crea un plan unico y innovativo pa enrikece e actividad economico den e districtonan aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Gabinete Wever-Croes via pagina Facebook.

Aruba presente na conferencia en conexion cu derecho di mucha na Corsou



UN delegacion consistiendo di 28 persona di diferente organisacion gubernamental y non-gubernamental di Aruba, encabesa pa Minister di Asunto Social y Labor, sr. Glenbert Croes, ta actualmente presente na Corsou pa un conferencia di dos dia tocante criansa y participacion di mucha, esaki en conexion cu derecho di mucha.

E conferencia a wordo organisa door di e taskforce di reino cu ta traha riba e topico di derecho di mucha den reino Hulandes. Durante e dos dianan aki tur isla a traha y lo sigui traha riba nan plan di accion pa loke ta trata e implementacion di un vision pedagogico dirigi riba kico muchanan mester di nan mayor/ educadornan pa por desaroya na nan maximo potencial.

E prome dia ta tras di lomba y riba e dia aki e 'opvoed Ambassadeur' (Embahador pa criansa/educacion) di Aruba, sra. drs. Yvonne Geerman-Bermudes a presenta con leu Aruba ta riba e tereno aki. Tur pais a comparti un 'best practice' cu e participantenan den un carrousel di informacion.

Tambe riba e prome dia srta. Thixiane Wever lider di e proyecto 'feria social' di CEDE Aruba, a haci un presentacion di e exitoso proyecto aki cu tin tres aña ta stimula participacion di hobennan riba tereno social den cooperacion cu companianan di sector priva. Na mes momento cu e profesionalnan ta intercambia den e carrousel, e mandatarionan di tur Pais tabata den dialogo riba e mesun topico pa asina stimula cooperacion entre e paisnan den reino Hulandes.

Riba e di dos dia lo caba di defini e direccion cu Aruba mester bay pa asina stimula participacion y crea un hogar yena cu amor y stabilidad cu por brinda e mucha structura y disciplina pa asina e por ta e miho cu e por ta.
Minister di Asunto Social y Labor, sr. Glenbert Croes y tur miembro cu ta forma parti di e delegacion presente na Corsou tin un compromiso cu e bienestar di tur muchanan na Aruba.

Gobierno di Aruba un bes mas ta den Corte

E compania Island Estates a cuminsa contra di Gobierno

Relaciona cu otorgamento di tereno

GOBIERNO di Aruba a 'verklaar nietig' e contrato cu Island Estate a obtene for di ex Minister di Infrastructura, Benny Sevinger cu ta trata un tereno na Palm Beach rond di Bubali Plas, cual 20% di e tereno aki ta parti di 'groen gebied', mientras cu DIP a mustra for di e tempo ey cu e tereno no por wordo otorga.

Aruba no por sigui carga bou ningun circumstancia, e decisionnan descabeya di Minister anterior, a costo di nos Naturalesa, Minister di Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a splica durante conferencia di Prensa di Gobierno.

E ta importante pa comunidad ta bon informa cada bes cu tin casonan contra di Pais Aruba pa loke t'e risico y demandanan cu por wordo haci. Pesey Minister Otmar Oduber a splica cu Island Estates ta un di e 27 overeenkomsten cu a wordo cancela dor di Gobierno di Aruba 'verklaard nietig' a base di cu e Minister anterior di Infrastructura, Benny Sevinger despues di eleccion a tuma decisionnan pa entre otro firma overeenkomsten cu e personanan en cuestion sin cana e caminda corecto na departamentonan.



Reaccionando riba un comentario relacion cu e cantidad di casonan similar n'esun ariba menciona e mandatario a splica cu hopi biaha, e ta dificil pa Gobierno atende cu e casonan aki pa motibo cu no tin suficiente informacion disponibel di e desaroyadornan como consecuencia cu no tabatin traspaso di parti Gobierno anterior.

E desaroyadornan tin documentonan di Gobierno cu Gobierno mes no tin y pesey no por haci uzo di dje den Corte cual ta lamentabel y ta haci cu hopi biaha no ta suficiente bon prepara den Corte.

Den e caso aki, Gobierno ta defende e reglanan di ROP y Groen Gebied. E Minister anterior, ora cu e empleadonan publico no kier sigui orden di e Minister, asina mes el a manda pa cumpli cu su demanda.

Tumando na cuenta cu tin 27 acuerdo cu a keda anula, lo nifica cu lo tin mas caso di Corte proximamente, segun Minister Otmar Oduber.

Algun di nan Gobierno a yega na un acuerdo caba, sin mester di bay Corte.

Melvin Tromp di AVP

Endy Croes tin sificiente conocemento di bida di djaca den trampa

TIN UN dicho popular cu a bisa cu ora cabaron bisa'bo cu e lodo ta hole stinki, ker'e, ya cu e ta biba eyden y e sa kico ta pasa y ta mesun cos ta pasando cu e miembro di fraccion di MEP, Edson Croes, kende tin algun dia ta dedica su mes na trata di susha diferente hende nan nomber keriendo cu esaki ta su tarea como miembro di Parlamento.

E e dicho aki a haya mas contenido sigur ora cu scucha Endy Croes referi na ex Minister Benny Sevinger como 'djaca den trampa' pero esaki ta un observacion cu sin duda e parlamentario di fraccion di MEP tin hopi experencia aden, ya cu el a yega di biba manera djaca den trampa, sigur ora cu compania di electricidad a descubri cu e tabata comete



fraude cu meter di coriente.

Mester accentua ariba e parti di e djaca den trampa ta ora cu a estafa Elmar NV dor di para meter no solamente pa famia pero famia tabata envolvi den varios otro negoshi cu a percura pa para meternan y cobrando hopi suma pa e trabaonan dor di estafa ELMAR NV

Mesun caso a ripiti ora esunnan encarga cu botica a bay over na estafa AZV dor di manipula cu facturanan dor di cobra mas cu locual cu mester a cobra y awor kier tilda hende pa djaca den trampa.

E storia tras di e scandal di fundacion di Lotto pa Deporte caminda cu e storia ta conoci con tabata maneha contractonan pa famia esta ruman y di cual Endy Croes mes a reconoce den su contestanan na Ernest & Young cu kier of no kier, e tambe tabata forma parti di e fiesta cu placa di lotto pa deporte dor cu e tambe a bin na derecho di e 20 % como yiu y ruman di e propietario di e 8 negoshi nan cu a core registra, pues esaki nos ta yama strica mientras cu e djaca tabata fiesta

Berdad lo sigui colga bo persona pe e forma cu awe bo kier sconde pero bo contestanan y aceptacion di bo maniobranan lo sigui persigui bo paso e evidencia principal ta bo declaracionnan haci riba locual cu a wordo constata pa loke cu tabata bo maneho.

Acaso cu esaki ta bo experiencia ariba con pa strica placa di pueblo???

No lansa gritonan di acusacion den direccion di otronan pa locual cu abo ta asumi paso e dicho ta bisa lo siguiente: "Piensa el ladron que todo son de su mismo condición"

Awor a core manda directiva di e fundacion cas sin motibo valido y sin argumento legal y Corte a para e decision aki den forma corecto, evitando cu e wega di 'friends & family' bolbe cuminsa cu placa pa deporte.

Den otro dicho cu nos conoce masha bon na papiamento, ta bisa cu 'miho keda keto y aparente un bobo, cu habri boca y mustra tur hende cu bo ta bobe' y esaki ta aplicabel atrobe pa e Parlamentario di MEP aki.

Den su insistencia pa haya cosnan pa famia y amigonan, Endy Croes a presenta e briyante idea di converti gobierno di Aruba, den bendedo di gasolin, insinuando cu ta bon pa FMSA cu ta resorta aworaki bou di maneho di Refineria di Aruba, cu ta un compania estatal, bay cay directamente bou di responsabilidad di gobierno, supuestamente pa controla prijs di gasolin.

Ta increibel y sigur ora cu esaki ta bin for di un persona cu ya caba a cometa actonan pa cual el a wordo investiga y persigui, bin c'un locura asina ya cu realmente loke MEP kier haci cu e tipo di ideanan aki, ta pa e compania di FMSA cay den man di famia y amigonan, di sponsornan di campaña y caminda pueblo un biaha mas lo wordo perhudica.

Ta un berdadero djaca cu a biba den trampa caba, a sinta pensa riba e tipo di maniobranan aki pa asina sigui beneficia un solo grupo den comunidad, cu ta amigonan y famia di MEP, ya cu no tin otro hustificacion pa e briyante y macabro idea aki cu a cende den cabes di e parlamentario di MEP aki.

Ora cu scucha parlamentarionan asina insisti pa na luga di atende cu nan responsabilidad pa bin cu leynan pa yuda pueblo, e ta duna nos e impresion cu gabinete Wever Croes ta gobernando for di Noordpool, hungando pa Santa Claus pa 'friends & family,' buscando pa complace cu peticionnan di sponsornan, mientras cu e unico regalo cu pueblo lo ricibi for di e gobierno aki, ta un pakete di medida cu lo hinca hopi famia den preta y problemanan serio," Melvin Tromp di AVP ta declara.

Parlamentario Arthur Dowers ta lamenta falta di respet di Minister pa Hues



TA ALGO hopi serio mes pa scucha un Minister bin dilanti den un conferencia di prensa, lanza acusacionnan serio den direccion di miembronan di directiva di fundacion Lotto pa Depote, sin cu e ta atende e caso aki cu Ministerio Publico.
Parlamentario di fraccion di AVP, sr Arthur Dowers a cuestiona e forma di procede di Minister Dangui Oduber pa e forma con e ta atende cu hendenan serio, hendenan responsabel y ta presta su mes pa lansa acusacion di ladronicia sin cu e ta mustra prueba di esaki.
Ta na su luga, Arthur Dowers a sigui mustra cu si acaso Minister Oduber tin prueba concreto contra miembronan di directiva di e fundacion, pa hiba esakinan Ministerio Publico pa esaki inicia un investigacion pero no insisti pa mishi cu credibilidad y reputacion di hendenan cu a cumpli cu nan responsabilidad den e fundacion.
No mester lubida cu na 2009 a bin haya e fundacion na rand di bancarota pa un maneho iresponsabel hiba pa gobierno di MEP pa ocho aña largo caminda interes di amigonan cerca a wordo sirbi y cantidad di organisacion no a haya e ayudo cu tanto nan tabata anhela for di e fundacion.
E inicia despues un proceso pa renoba y drecha henter e structura di e fundacion pa asina evita cu algo similar lo por pasa cu e fundacion importante aki pa deporte pero aparentemente e minister no ta interesa pa mira e fundacion hiba un maneho responsabel y dirigi riba e interes general di deporte.
A purba di tur forma pa pone man riba maneho di e fundacion y hasta e intento aki a bay para den Corte caminda den forma cla a mustra cu e intencion di gobierno pa cambia directiva di e fundacion, no tin base legal y tin cu respeta e directiva aki.
Parlamentario Dowers a sigui mustra cu despues di e decision di Corte aki a sigui otro maniobranan pa trata di drenta di un forma of otro den maneho di e fundacion caminda Minister a dirigi un serie di pregunta c'un miembro di su partido y parlamentario a dirigi na su persona, pa directiva di e fundacion duna contesta riba esaki.
A pone presion pa logra esaki pero e siman aki Hues un biaha mas a dicidi di impone y decision pa cu e intento di gobierno pa mete den e fundacion y a pone un suma di multa cu por yega den miyones di florin.

Dowers ta lamenta cu na luga cu e minister duna bon ehempel na comunidad y mustra respet pa autoridadnan hudicial, minister ta bay conferencia di prensa y ta bisa na bos halto cu e Hues ta 'politiekverziek' un acusacion hopi baho ya cu na ningun momento Hues ta esun cu a mete den politica pero solamente a atende un disputa cu a wordo presenta na su persona pa atende y a tuma un decision relaciona cu esaki. Ta un mentalidad peligroso sigur ora cu un mandatario ta cuestiona credibilidad di e sistema hudicial, di un Hues mientras cu e institucion aki ta un pilar pa siguridad di nos democracia.
Parlamentario Dowers sinembargo ta mustra cu e tipo di reaccion aki no ta nada straño pa e minister aki, kende nunca a mustra respet pa hende- of institucionnan cu no ta forma parti di henter su propio schema politico.

Gerdie Koolman, un persona cu a demostra cu honrades ainda ta existi na Aruba

Scirbi pa: Clyde Harms

Den un epoca cu e corantnan no tin suficiente espacio pa raporta e ladronicia, atraco, kiebro cu robo y otro bagamunderianan cu ta sosode riba nos isla, mi ta contento di comparti e storia bunita aki di decencia y honrades y mi ta pidi tur cu lesa esaki pa comparti'e cu boso amigonan.



DIALUNA mainta mi a bishita e ATM di CMB na Stadion Guillermo Prospero Trinidad y purba saca algun florin. Despues cu m'a haci tur loke e machine tabata manda mi haci, e placa no a sali. M'a warda y warda, pero nada. Pa colmo awasero a cuminsa fingi, mientras cu e solo tabata cay riba e aparato.
For di den mi auto mi no por a mira si tabatin algun mensahe. Mi a conclui cu e machine no tabata funciona bon y mi a laga e lugar p'e siguiente cliente. Pero mesora mi a corda cu algun tempo pasa un ATM, tambe di CMB, pero na un otro sitio, a traga e placa, pasobra mi no a gar'e mes ora.
Mi a dicidi di dal un rond y bolbe p'e ATM, pero cu idea di sali for di e auto pa mi por mira mihor. Si mi pidi mi balans mi lo sa si e transaccion a tuma lugar y e ATM a bolbe traga mi placa.

N'e momento cu mi a yega bek y para mi auto den fila pa mi warda mi turno, un dama cu ami no tabata conoce a bati na mi bentana di auto.
"Sr. Harms", el a bisa mi "bo a laga esaki den e ATM awor ey". Cu "esaki" Gerdie Koolman tabata kier men 10 papel di shen florin.

Gerdie Koolman tabata e cliente cu a uza e ATM despues cu ami a uz'e. Ora cu el a mira e biyetenan ta colga di e ATM el a gara nan y sigui mi te ora cu el a haya e chens di entrega e placa n'ami. Esaki ta un acto di decencia y honrades cu mester haya tur publicidad posibel. Gerdie no kier a tende di un recompensa. Please contactami, Gerdie, pasobra mi kier por lo menos regala bo copia di mi bukinan.

Gerdie Koolman, bo a mustra cu honrades na Aruba no ta morto.
Sin cu ami a bis'e ta na cua ATM e incidente a tuma lugar, un amigo a remarca: "Sigur esaki a sosode cu e ATM na Stadion! E machine ey tin masha mal reputacion di ta sumamente slow pa saca e placa.
"Mi ta suplica CMB laga revisa e aparato pa determina pakico e ta asina slow. Tambe mi ta suplica CMB laga pone un afdak pa protega e ATM y e clientenan di awacero.

Mi ta spera di ricibi bo reaccion na clydeharms@yahoo.com



Parlamentario Endy Croes di MEP:

CAFT ta faya barbaramente y no tin derecho di existencia



PARLAMENTARIO Endy Croes ta duna su opinion awe den un forma bastante skerpi. CAFT a bin Aruba momento cu Mike Eman a causa un desaster financiero, esta na momento cu e deficit a alcansa 9.3% na 2014 cual ta un buraco di mas di 400 MIYON florin den nos presupuesto 2014. Den cuadro di esaki y bou hopi presion di Hulanda gobernador a keda sin firma e presupuesto 2014 y a manda CFT (di Corsou) Aruba pa un inventarisacion. Despues di esaki Hulanda a keda pone presion unda Mike Eman a dobla rabo y a firma un protocol dia 2 di Mei 2015 cual a duna bida na CAFT.

Entrega autonomia financiero

Despues di e protocol aki, pa ta exacto 27 di Augustus 2015, Parlamentarionan di AVP a bulldoze Parlamento y a vota VOOR pa e ley di LAFT. Den e ley di LAFT tin normanan stipula den artikel 14 Lid 2. CAFT a bin pa monitor Gobierno pa asina trece un balans pa un presupuesto duradero pa Aruba. Akinan Mike Eman y Parlamentarionan di AVP a entrega parti di nos autonomia financiero y a causa un "scheur" den nos Status Aparte. Normanan ancra den ley ta papia di un deficit di 3.7% (2015), 2.0% (2016), 0,5% (2017) y un surplus di minimo 0.5% (2018). Resultado ta cu Mike Eman a sigui malgasta placa den cara di CAFT y a bende edificionan pa alcansa su norma y despues a ricibi kwijtschelding di 60 MIYON florin di SVB pa asina uza maniobranan incidentalmente pa cera presupuestonan di 2015 y 2016. Sinembargo den 2017 Mike Eman a bin cu e storia cu Gobierno lo ricibi 73 MIYON florin di CITGO cual nunca a yega su destino completo.

Mester doek op CAft

Riba dje Mike Eman a hinca alrededor di 130 MIYON florin den campaña y nunca por a cumpli cu e norma di un deficit di 0.5% pa cu 2017 cual ta alrededor di -25 Miyon florin. Momento cu Coalicion a tuma over 17 di November 2017 a encontra nan mes cu e sorpresa desagradabel aki. Tur esaki a pasa cu bendicion di CAFT. Pues si awe Hulanda mediante CAFT kier bin presiona Gobierno pa "mata" nos pueblo pero basta nos corigi e desaster di AVP y CAFT den 2 of 3 aña, Hulanda ta bon ekiboca. Como miembro di Parlamento esaki ta un insulto p'ami y sigur un bofta di e macambanan pa cu nos Pueblo.

Hamas y nunca mi lo acepta esaki y publicamente mi kier duna mi opinion. CAFT p'ami por wel di baha na awa! Nan ta co-responsabel pa e desaster. Aruba lo bini cu su propio Begrotingskamer y lo mester doek op CAFT. Nos lo keda trata otro cu respet y nos mes lo percura pa drecha nos situacion y sin ningun presion di CAFT of Hulanda.

Tayer 'Business Model Innovation for Exporters' di dia 18 di mei ta wordo posponi pa diasabra 19 di mei 2018

DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) y su unidad Exprodesk, ta participa cu pa motibo fuera di nos alcance e tayer 'Business Model Innovation for Exporters' di dia 18 di mei ta wordo posponi un dia, pa diasabra 19 di mei 2018, di 9.00am te cu 4.30pm. E tayer lo tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, situa na edificio di Sun Plaza, segundo piso. Entrada ta completamente gratis. Pa participa mester registra na: s.meijer@exprodesk.com

E tayer aki ta pa futuro empresarionan of empresarionan existente cu ta interesa pa exporta nan productonan of servicionan y tambe pa instancianan cu ta guia empresarionan y cu lo kier sa mas tocante 'Business Model Innovation'. Door di esaki nos ta hasi un Invitacion na un y tur cu traha productonan local, na tur exportador existente y empresarionan cu lo kier exporta den futuro pa asisti na e tayer akinan.

Na final di e tayer, participantenan lo por:
• Compronde y evalua nan Export Readiness;
• Uza e Business Model Canvas;
• Haya aceso na ITC Portal pa haya data di mercadonan internacional;
• Traha un Lean Export Business Plan.

E presentado lo ta Dr. Michael Seepersaud, cu ta un economista capacita y experto den e area di maneho di empresa cu mas di 30 aña di experencia apoyando e desaroyo di negoshinan chikito y mediano, promoviendo e calidad y standards internacional, alabes door di fortalece nan supplychain. Su experiencia ta inclui microfinanzas, evaluacion di sectornan y formulacion di strategianan specifico pa diferente pais. El a desaroya y lidera e desaroyo di standards tecnico pa promove capacidad y calidad den CARICOM y den diferente paisnan di Caribe.
Cu e tayernan manera esaki Exprodesk kier contribui na e capacitacion di nos empresarionan. Ademas di esaki, Exprodesk ta brinda sosten y guia na tur empresario cu lo kier exporta nan producto of servicio dor di duna consulta y training completamente gratis. Exprodesk ta habri pa brinda su servicionan entre 8:00 am y 4:30 pm di dialuna pa diabierna segun afspraak.
Pa mas informacion bishita nos website www.exprodesk.com y sigui nos riba pagina di Facebook Exprodesk pa keda al tanto di tur actividad, specialmente e training y workshops cu Exprodesk tin prepara pa 2018. Pa un cita of mas informacion por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@exprodesk.com

New Date: Saturday, May 19, 2018!


Dr. Michael Seepersaud





Business Model Innovation for Exporters

~~May 18,~~ from 9.00am to 4.30pm @ the Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
Sun Plaza Building 2nd Floor. Free Entrance! Limited Seating.
RSVP: s.meijer@exprodesk.com

AWEMainta
Na caminda

FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018





Budweiser a lansa campaña di Mundial Rusia 2018

FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018

GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D
RUSSIA	PORTUGAL	FRANCE	ARGENTINA
SAUDI ARABIA	SPAIN	AUSTRALIA	ICELAND
EGYPT	MOROCCO	PERU	CROATIA
URUGUAY	IRAN	DENMARK	NIGERIA

GROUP E	GROUP F	GROUP G	GROUP H
BRAZIL	GERMANY	BELGIUM	POLAND
SWITZERLAND	MEXICO	PANAMA	SENEGAL
COSTA RICA	SWEDEN	TUNUSIA	COLOMBIA
SERBIA	SOUTH KOREA	ENGLAND	JAPAN

BUDWEISER a lansa nan campaña pa temporada di futbol "WorldCup 2018 Russia" Cu cada compra di 3 bucket di Budweiser, ta regala un Cup special di Budweiser.

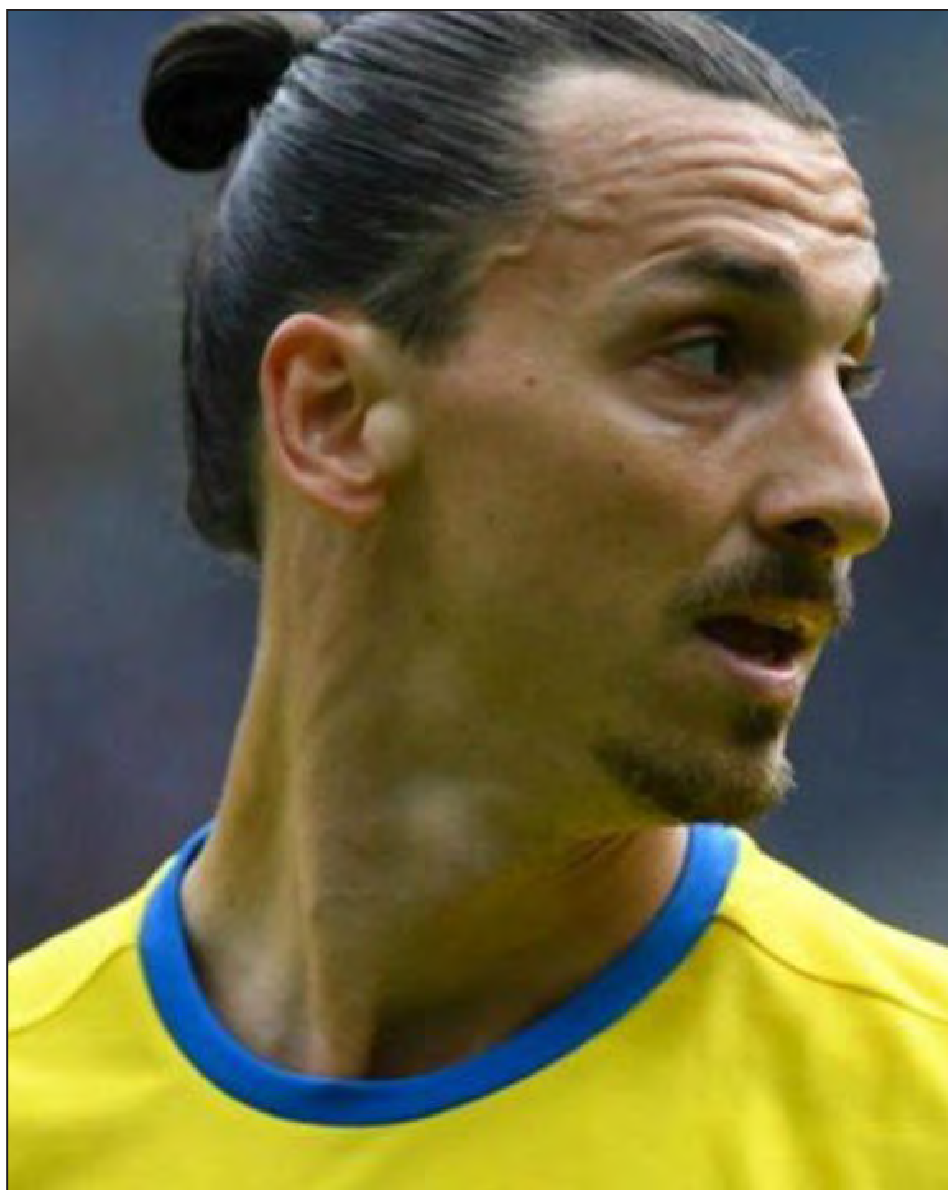
Tambe si bo adivina ken lo titula campeon di 2018 FIFA WorldCup, Bo tin chens di gana premio special. E premio di mas grandi ta cu cada compra di 1 caha di Budweiser bo tin chens di gana $500. Y comosifuera poco, durante e ultimo 4 dianan di FIFA WorldCup e ganado lo pasa den Tropicana Hotel y cu un mesa den VIP Section na Tropicana Casino pa mira e ultimo weganan





AWEMainta R

Sin Zlatan, esaki ta e 23 Sueconan cu ta bay pa Mundial



E SELECCIONADO Sueco, Jan "Janne" Andersson, a haci anuncio di e lista di e 23 hungadonan selecciona pa Mundial di Rusia den cual ta aparece e delantero Alavés John Guidetti y den cual no tin sorpresanan grandi.

Den e convocatorio tin tur e hungadonan cu a forma e grupo cu a hinca Suecia bek den un Mundial diesdos aña despues di su ultimo participacion, un grupo cu ta destaca pa su forsa colectivo y su organisacion, pero cu no ta conta cu nombernan grandi.

E hungado di Leipzig Aleman, Emil Forsberg, cu su lesionnan a strobe di ripiti su briyante temporada anterior den Bundesliga – ta e mas cerca di un strea den unlista forma pa tres keeper, ocho defensa, ocho centrocampista y cuatro delantero.

Andersson a dicidi di no inclui e potente interior Ken Sema, kende a briya e temporada aki den Liga Europa cu Östersund, pa yama na su luga Marcus Rohdén, un decision cu el a hustifica pa e versatilidad di e centrocampista di Crotone.

Ta den e lista e keeper titular, Robin Olsen, recupera di e lesion na su schouder produci na maart y cu a oblig'e drenta sala di operacion, aunke ainda e no reaparece cu su club e Copenhagen Danes.

Falta ainda e heroe di e repesca contra Italia, e mediocentral Jakob Johansson – autor di e unico fol di e eliminatorio – kende ainda ta recuperando di un scheur di un musculo na su rudia.

Federacion Sueco luna pasa a corta cualkier posibilidad di un regreso di Zlatan Ibrahimovic, retira di e seleccion desde 2016, afirmando cu e mesun hungado no tin pensa di cambia di idea, aunke e mesun a duna cuminda na e speculacionnan cu mensahenan ambiguo den e rednan social.

E lista ta consisti di e siguiente hungadonan: Keeper: Robin Olsen (Copenhague, Dinamarca); Karl-Johan Johnsson (Guingamp, Francia); Kristoffer Nordfeldt (Swansea, Inglaterra).

Defensa: Mikael Lustig (Celtic, Escocia); Victor Nilsson Lindelöf (Manchester United, Inglaterra); Andreas Granqvist (Krasnodar, Rusia); Martin Olsson (Swansea, Inglaterra); Ludwig Augustinsson (Werder Bremen, Alemania); Filip Helander (Bologna, Italia); Emil Krafth (Bologna, Italia); Pontus Jansson (Leeds, Inglaterra).

Volantenan: Victor Claesson (Krasnodar, Rusia); Jimmy Durmaz (Toulouse, Francia); Emil Forsberg; Leipzig, Alemania); Sebastian Larsson (Hull, Inglaterra); Gustav Svensson (Seattle, USA); Albin Ekdal(Hamburgo, Alemania); Oscar Hiljemark (Génova, Italia); Marcus Rohdén (Crotone, Italia)

Delantero: Marcus Berg (Al Ain, Emiratos Árabes); John Guidetti (Alavés, Spaña); Isaac Kiese Thelin (Waasland-Beveren, Bélgica); Ola Toivonen (Toulouse, Francia);

GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D	GROUP E	GROUP F	GROUP G	GROUP H
RUSSIA	PORTUGAL	FRANCE	ARGENTINA	BRAZIL	GERMANY	BELGIUM	POLAND
SAUDI ARABIA	SPAIN	AUSTRALIA	ICELAND	SWITZERLAND	MEXICO	PANAMA	SENEGAL
EGYPT	MOROCCO	PERU	CROATIA	COSTA RICA	SWEDEN	TUNUSIA	COLOMBIA
URUGUAY	IRAN	DENMARK	NIGERIA	SERBIA	SOUTH KOREA	ENGLAND	JAPAN

RUSSIA 2018



Inglatera ta ripiti solamente 5 hungado cu e lista pa Rusia 2018



GARETH Southgate, seleccionado di Inglatera, a duna di conoce e lista final di e 23 futbolistanan para Copa di Mundo Rusia 2018, cu tin como principal novedad e presencia di e hoben lateral Trent Alexander-Arnold y di e mediopunta Ruben Loftus-Cheek, y e ausencianan di Joe Hart y Jack Wilshere.

Despues di dianan di rumor y speculacion, e tecnico a anuncia e hungadonan, cu lo representa e "Tres Leonnan" den e torneo mundialista cuminsando dia 14 di juni awo.

Southgate tabatin te cu 4 di juni pa duna e prelista di 35 futbolista y mas despues reduci esaki na 23, pero el a dicidi di anuncia e lista definitivo diaranson, dos dia despues cu e fecha a vence pa entrega na FIFA e convocatorio provisional.

"Mi ta kere cu nos tin un ekipo cu cual nos por emociona. E ta un grupo hoben, pero cu futbolistanan veterano, pues mi ta kere cu e ekilibrio ta bon, tanto den termino di experiencia como di posicionnan," Southgate a bisa.

E selecionado a sorprende tambe laga dos fiho afo di e ultimo convocatorio manera e keeper Hart (West Ham, presta na Manchester City), kende ta internacional den 75 wega, y e mediopunta Jack Wilshere (Arsenal), recupera caba di e lesionnan cu a persiguie e ultimo añanan y kende tabata titular den 38 wega cu Gunners.

Tres hungado kendenan a forma parti di e ultimo convocatorio, e centrocampista Alex Oxlade-Chamberlain (Liverpool) y e defensanan Alfie Mawson (Swansea City) y Joe Gomez (Liverpool), a wordo descarta debi na lesionnan, mientras cu e mediopunta Adam Lallana, ainda afecta pa su molesternan muscular, tambe a keda afo – e ta entre e cinco reservanan.

Tampoco ta den e lista final e lateral robes (masha hoben mes) di Fulham Ryan Sessegnon, di 17 aña, kende despues di un magnifico temporada den Championship 16 gol den 51 wega -, a wordo menciona como un di e sorpresanan.

Solamente cinco di 23 hungadonan tabata cuatro aña pasa den Mundial di Brasil y lo biaha awo pa Rusia, loke ta pone na bista e proceso di renobacion cu e seleccionado a bin ta hibando: Gary Cahill, Phil Jones, Jordan Henderson, Danny Welbeck y Raheem Sterling tabata presente na 2014.

E futbolistanan Ingles – cu excepcion di esnan di Liverpool, kendenan ta hunga un wega dia 26 di mei den final di Liga di Campeonnan, y esnan di Chelsea y Manchester United, kendenan ta hunga diasabra awor e FA Cup – for di dialuna awor ta concentrando, te cu 12 di juni (ora cu nan biaha pa Rusia) – na St. George's Park, na Londen.

Prome cu e biahe nan lo hunga dos wega amistoso – dia 2 di juni na Wembley contra Nigeria y dia 7 di juni den stadion ELLAND Road, na Leeds, contra e seleccion di Costa Rica.

Inglatera a cay den e Grupo G di Mundial di Rusia hunto cu Belgica, Panama y Tunisia. E hungadonan di Southgate ta debuta conrta Aguila di Cartago (Tunisia) dia 18 di juni, prome cu nan topa Panama seis dia despues y finalisa e rond cu nan enfrentamento cu Belgica dia 18 di juni.

Keeper: Jack Butland (Stoke, Inglatera); Jordan Pickford (Everton, Inglatera); Nick Pope (Burnley, Inglatera);

Defensa: Trent Alexander-Arnold (Liverpool, Inglatera); Gary Cahill (Chelsea, Inglatera); Kyle Walker (Manchester City, Inglatera); John Stones (Manchester City, Inglatera); Harry Maguire (Leicester, Inglatera); Kieran Trippier (Tottenham Hotspur, Inglatera); Danny Rose (Tottenham Hotspur, Inglatera); Phil Jones (Manchester United, Inglatera); Ashley Young (Manchester United, Inglatera).

Mediocampista: Eric Dier (Tottenham Hotspur, Inglatera); Dele Alli (Tottenham Hotspur, Inglatera); Jesse Lingard (Manchester United, Inglatera); Jordan Henderson (Liverpool, Inglatera); Fabian Delph (Manchester City, Inglatera); Ruben Loftus-Cheek (Chelsea, Inglatera);

Delantero: Jamie Vardy (Leicester, Inglatera); Marcus Rashford (Manchester United, Inglatera); Raheem Sterling (Manchester City, Inglatera); Danny Welbeck (Arsenal, Inglatera); Harry Kane (Tottenham, Inglatera)

Reserva: Tom Heaton (Burnley, Inglatera); James Tarkowski (Burnley, Inglatera); Lewis Cook (Bournemouth, Inglatera); Jake Livermore (West Brom, Inglatera); Adam Lallana (Liverpool, Inglatera)



E Vikingo cu a hiba Islandia pa Rusia

GYLFI Sigurdsson ta pa Islandia loke Lionel Messi ta pa Argentina: magia. E hungado di 28 aña a hunga un rol fundamental den e trayectorio di su seleccion rumbo pa Rusia 2018.; E centrocampista di Everton, eligi e miho futbolista Islandes di aña, a registra un asistencia y un gol den e ultimo wega decisivo contra Kosovo, cu a duna e isla volcanico e e biaha pa su prome Mundial den historia.

“E tabata un sensacion fantastico,” Sigurdsson a expresa loke el a sinti ora cu dilanti su compatriotanan den tribuna, a laga resona e “donder” of e “aplauso vikingo” – acto cu a haci nan famoso den Eurocopa 2016 – pa celebra e historico logro di bira e nacion mas chikito clasifica pa Copa di Mundo.

“Nos sa cu e lo bay ta dificil, pero nos no tin nada di perde y mi ta kere cu nos ta bay Mundial con e mesun mentalidad cu nos a mustra den Eurocopa,” el a sigura.

Apesar di a sufri un lesion di rudia cu a mantene inactivo for di maart, e ilusion di Sigurdsson di ta den Rusia a keda mescosc.

□The Ice Man□, manera cu e tecnico Hulandes Brendan Rodgers tabata yam□e ora cu e tabata train Swansea, a cuminsa hungando den e divisionnan menor di Hafnarfjorour y Breioablik di su pais. Despues di destaca den e seleccion Sub 17, Sigurdsson a dal e salto pa Inglatera, unda el a uni su mes na Reading ora cu e tabatin 15 aña. E club a ofrece su prome contracto profesional pa un temporada na 2008-09.

El a lanta banda di su tata, Sigurdur Adalsteinsson, un piscado di Reykjavik. Su ruman homber grandi, Olafur, a studia entrenamento deportivo pa siñe hunga futbol. E ta comparti su bida cu e modelo y pshychologa Alexandra Ivarsdottir, Miss Islandia na 2008.

Na augustus di aña pasa Sirgurdsson a bira e hungado mas caro den historia di Everthon. EA club di Liverpool a paga 58 miyon dollar pa su transpaso for di Swansea, e tin un salario di mas o menos 135 mil dollar semanalmente.



E leyenda Australiano cu ta hunga su ultimo Copa di Mundo



TIM Cahill ta pa e Australianonan loke Pele a nifica pa Brasil, Maradona pa Argentina, Platini pa Francia. E emblematico hungado aki, cu su 38 aña, a caba di wordo inclui den e lista di 32 hungadonan preseleccion door di e trainer Bert van Marwijk pa Rusia 2018, apesar cu e no ta pasando den su miho momento den Millwall.

"Mi mester dicidi si mi ta hib"e pa Copa di Mundo. E no tin 19 aña, pero e ta un hungado cu por marca e diferencia, y kende lo no tembla dilanti un tribuna cu 80 mil espectador, e trainer a bisa papiando di e atacante.

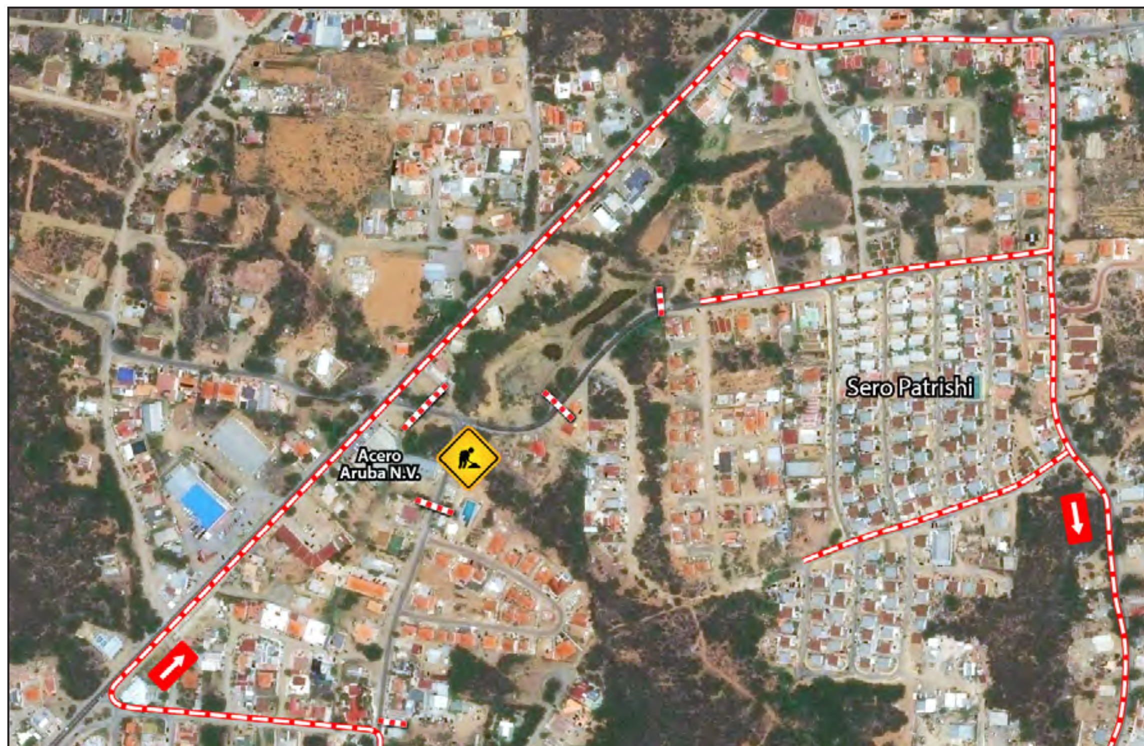
Cahill a gana su luga di previlegio na su pais, danki na su labor. Un di nan ta, pa ta un di e motibonan pakico Australia a bolbe, despues di 32 aña den un mundial. Hustamente na Alemania 2006, el a bira e prome hungado di su nacion pa anota un gol pa e Australianonan den Copa di Mundo. Y el a hacie dobel den e triunfo di 3-1 contra Japon.

Na Australia e deporte faborito ta Rugby. Tim sinembargo semper tabata interesa den futbol cu apoyo di su mayornan. Su tata tambe tabata un ferviente amante di futbol y tabata sigui Liga Premier y e tabata lanta cu su yiunan prome cu mey anochi pa mira e weganan. Su mama tabatin miedo y tabata prefera pa e practica un deporte menos bruto cu rugby. Na 1998, apesar di nan problemanan financiero, a logra reuni placa y a mand’e Inglatera pa e haci algun test cu Millwall, club unda el a haci historia.

E ta casa cu su amiga di semper Rebelah Greenhill, cu kende e tin 4 aña. Su ruman Chris tambe tabata hunga futbol y a participa den e seleccion di Samoa.

Desviacion di caminda Tanki Leendert – Sero Patrishi

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda for di Tanki Leendert direccion Sero Patrishi cu dialuna dia 21 di mei 2018 for di 9'or di mainta lo bay desvia e caminda menciona pa e caminda principal di Tanki Leendert.



E desviacionnan di e caminda ta lo siguiente:
Trafico ta wordo desvia for di Tanki Leendert #40 direccion man robes pa asina subi e caminda principal di Tanki Leendert, bira na man drechi Tanki Leendert #98 pa asina yega Sero Patrishi.

E trabounan aki lo tin un duracion di 2 siman. Mester menciona cu asina e trabounan aki keda cla, lo cuminsa cu e construccion di e rotonde WB03 na altura di Acero, e fecha exacto lo ser anuncia despues.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa sigui indicacion di e borchinan y haci uzo di e camindanan alternativo menciona. DOW ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi y ta gradici pa e comprencion.

Comunicacion positivo tocante desaroyo sexual

EDUCA bo yiu(nan) tocante desaroyo sexual ta un tarea di mayor(nan)/ educador(nan). Ta wordo recomenda pa cuminsa haci esaki for di ora cu e mucha ta chikito pero teniendo na cuenta e madurez emocional y intelectual di e mucha, pa asina evita adelanta contenido cu nan lo por comprонde miho mas despues.

Departamento Asunto Social (DAS) a organisa den luna di april un charla titula 'comunicacion positivo tocante desaroyo sexual'. E charla a wordo presenta pa Corina Linssen y Noëmi Haddocks di Tienda di Educacion y a enfoca riba e diferente fasenan cu un mucha ta pasa aden durante su crecemento. E curso aki tabata completamente gratis y a wordo presenta prome pa e clientenan di DAS y despues pa resto di e comunidad.



E meta principal tras di e charla aki tabata pa educa mayor(nan)/ educador(nan) riba e importancia pa tin conocemento riba e tereno di desaroyo sexual y con pa aplica esaki den un manera positivo den nan hogar. Si mayor(nan)/ educador(nan) tin e conocemento di e fasenan aki, esey lo por yuda cu e manera con ta cria/educa poniendo enfasis riba e necesidadnan di e muchanan. Na final di e tayer e mayor(nan/ educador(nan) tabata tin un conocemento y e hermentnan cu nan mester pa por uza na un manera positivo pa asina por comunica cu e mucha(nan) tocante nan desaroyo sexual.



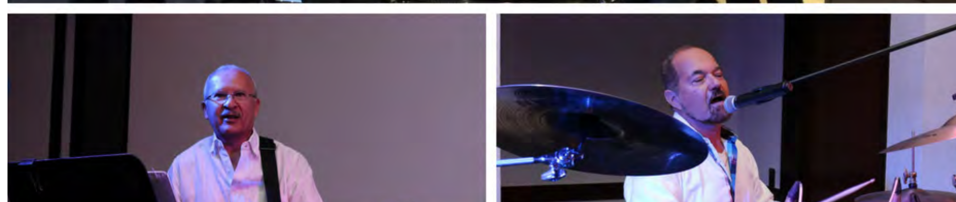
Mayornan na Aruba ta haya nan cu hopi reto ora ta trata educacion di nan yiu(nan). Hopi di e mayornan aki ta yega DAS pidiendo guia pa nan mes y/of pa nan yiu(nan).
Ademas di ofrece mayornan y famia e guia individual, DAS ta ofrece charla/tayer nan informativo y educativo relata na e diferente peticionnan cu e cliente nan di DAS ta bini cu ne.
DAS lo sigui organisa diferente charla y tayer educativo pa asina sigui sostene e mayornan na Aruba.

E 4 bandanan p'e Nostalgia Party di Kiwanis Club of Palm ta conoci



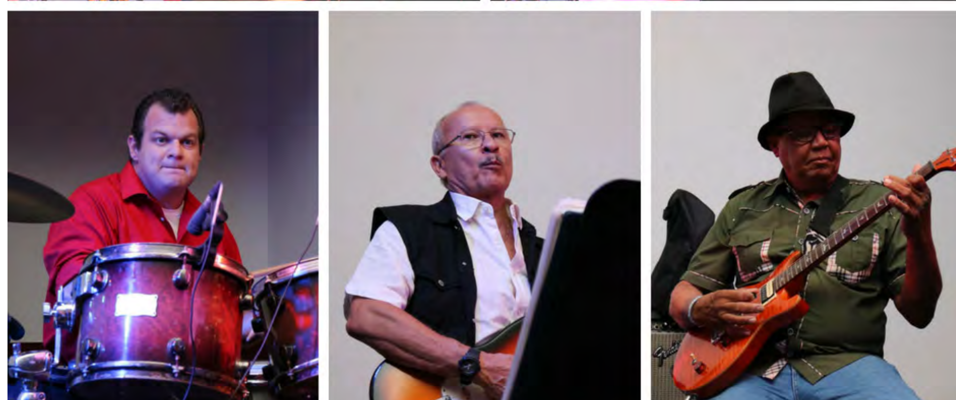














MANERA cu a wordo anuncia den media siman pasa, Kiwanis Club of Palm Beach ta organiza nan di dos Nostalgia Party. Por medio di e press release aki, Kiwanis Club of Palm Beach ta anuncia cu un grato placer e 4 bandanan. P'e fiesta di e aña aki, nos tin tres banda cu a toca den e Nostalgia Party di aña pasa. Esaki nan lo ta Super Mania, The Tramps, y e sorpresa di aña pasa, The Kiwanis Band.

Tur tres banda a perform super y hopi hende a keda encanta cu e performance di The Kiwanis Band cu ta un banda cu ta toca durante eventonan di Kiwanis y ta consisti di miembronan di clubnan di Kiwanis riba e isla di Aruba. Como di 4 banda nos ta anuncia cu e lo bay ta Ito Stamper y su Back on Track Band.
E fundraising aki lo bay tuma lugar 23 di juni 2018 n'e ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y lo ta cuminzando for di 8'or di anochi te cu 1or di marduga.

Aña pasa Kiwanis Club of Palm Beach a organiza e prome Nostalgia Party cu a resulta di ta un exito cu un meta pa yuda un proyecto mundial cu ta elimina maternal neotatunus. E aña aki, e focus lo bay ta un proyecto local cu enfoke riba nos muchanan cu lo bay wordo divulga muy pronto.
Tambe lo bay tin varios doorprizes cu lo bay wordo reparti durante e anochi aki. Ticketsnan lo ta available cerca tur miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach of por pasa libremente na Deals on Wheels (Thrifty), na Optica Oduber & Kan y Masy-Fral.

Pues si bo ta cla pa bay bek den tempo y rebiba tur e dushi temponan di a añanan 50s, 60s y 70s, esaki ta e fiesta pabo.

Pastor Jairo Maduro cu Vigilia di Pentecoste na Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Ata Hesus ta haci su entrada! Canta y alaba nos Dios. Pastor Jairo Maduro y tur e gruponan di Parokia di Santa Cruz ta invita Aruba pa asisti na un celebracion grandi di Vigilia di Pentecoste, e presencia di Spiritu Santo diasabra awor 19 di mei 2018 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Igual cu antes nos tambe ta bay reuni den espera di Spirito Santo, hunto cu Maria, Mama di Hesus y nos Mama tambe. Spirito Santo cu e apostelnan a ricibi, t'e mesun Spirito cu un dia nos a ricibi den nos bautismo y, t'E mesun tambe cu Hesus Resucita ta deramando awe riba nos, pa anima nos den e caminda di bida y pa renoba nos compromiso Cristian.

Nos lo ricibi poder, ora Spirito Santo baha riba nos, y nos lo ta su testigo. Pentecoste, invasion di un forsa nobo di e amor di Dios. Y den vigilia nos ta prepara p'e benida di Spirito Santo un bes mas. Cu su candela ilumina nos curasonnan y encurasha nos cu su rosea pa ta su testigonan. Pues ban invoca e presencia di Spirito Santo cu goso y yen di alegria. Cu su presencia ta yena, transforma y ta renoba tur cos. Spirito Santo haci bo mes presente mei-mei di nos.



Invitacion:

Vigilia di Pentecoste: Diasabra 19 di mei 2018 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz cu Pastor Jairo Maduro y tur grupo di Parokia di Santa Cruz. E Vigilia ta cuminsa pa 09.30 pm cu Santisimo Eucaristia. Y Ministerio di Musica On Fire di Misioneros di Jesus lo tey pa trece ambiente y goso den Señor.

Esaki ta un celebracion yena di alegria y poder di Dios. E dress-code ta: Na blanco bisti cu ta representa pas y puresa. Trece tur enfermo cu tin oracion y Misa di Sanacion y Liberacion y e fiesta grandi aki ta termina pa 11:00 pm. Algo grandi ta bay pasa.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 17 May, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.37	1.39		1.41
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.67	178.39		179.19
Pond sterling	GBP	2.34	2.39		2.45
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.46	160.92		162.53
EURO (per 100)	EUR	208.35	210.25		212.37
Deense kroon (per 100)	DKK	27.25	27.97		28.77
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.99	21.71		22.51
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.41	20.13		20.93

Corte di Prome Instancia

Ainda tin un caso di asesinato pa trata, pero pro-forma

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.T.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di asesinato riba 30 di april 2017.
09.00	W.F.P.	P. ta wordo acusa di intento di homicidio riba 10 di februari 2018.
09.30	G.E.D.F.	D.F. ta wordo acusa di posesion di cuatro arma di candela y 140 bala riba 7 di februari 2018. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba e mes fecha.
10.30	G.A.L.	L. ta wordo acusa di intento di asesinato riba 3 di februari 2018.

Mamanan a wordo celebra na La Cabana Beach Resort & Casino









E 'get-together' tradicional como muestra di aprecio na honor di dia di mama tabatin un gran cantidad di musica, flor, snacks, bolo y cos di bebe na La Cabana Beach Resort & Casino. Chef Octavio a hasi e buffet mas special e aña aki y e la traha un bolo memorabel color cora y blanco pa e celebracion.

Tur e mamanan cu a reuni den e sala di conferencia a wordo mima di berdad, specialmente e Mama di Aña di La Cabana, Maisy, di e departamento di Housekeeping cu recientemente a wordo elegi, e la ricibi un boeket di flor y un sjerp traha pa un reina, entre otro regalonan. E fiesta tambe tabatin un rifa cu mas di 50 premionan valioso y cadeaubonnan hopi util di supermarkets, gasoline stations, dinner, desayuno y tratamentonan di spa.

Gerente General Joe Najjar tabata presente pa honra e mamanan cu ta cuida nan famia y tambe e bishitantenan cu e mesun pasion y dedicacion. E la gradici nan pa nan trabaonan incansabel cu nan ta haci cu amor y e la desea nan salud y felicidad den e proximo aña.

Riba potret por aprecia un tiki mas di e fiesta tan disfruta.



Fraccion di MEP a bishita TNO Caribbean



DEN cuadro di un mocion cu a wordo entrega recientemente, den cual a urgi Gobierno pa sondea posibilidadnan pa reduci gasto di energia, telecomunicacion y licencianan di "software", cual mocion a wordo entrega dor di Parlamentario sra. Lisette Yarzagaray M.Sc y sr. Rocco Tjon MBA, fraccion di MEP a bishita TNO Caribbean.

ENERGY SAVINGS GOVERNMENT BUILDINGS

Durante e reunion aki por a compronde for di TNO Caribbean cu na 2014 un investigacion a wordo haci riba e tematica di reduccion di costonan di energia den e aparato gubernamental.

Den e estudio aki a haci un "assesment" di 79 edificio di Gobierno. Resultado ta mustra cu un prome inversion di 500 mil florin por conduci na un reduccion di 1.5 miyon florin pa aña pa loke ta gastonan di energia.

Lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA no por compronde dicon gabinete anterior no a ehecuta e recomendacionnan aki.

LANDFILL NA PARKIETENBOS

Mirando cu TNO ta dispone di experiencia riba tematica di desperdicio y cu den pasado a conseha Bonaire y riba aspectonan similar, a toca e tema di e proyecto di landfill na Parkietenbos tambe.

Den medionan di comunicacion por a compronde cu e investigacion pa wak posibel solucionnan a keda cla.

Fraccion di MEP a bin compronde cu tin dos raport a wordo entrega (1) Thermal treatment y (2) Landfill Remediation & Sanitary Landfill. Lo yama e mandatario pa durante un "bijeenkomst" Parlamento wordo informa di e detayenan. Importante ta tambe pa debidamente Parlamento wordo informa tocante financiamento di e proyecto aki.

GASTONAN DI TELECOMUNICACION Y SOFTWARE

Fraccion di MEP a compronde cu TNO ta dispone di e experiencia y conocimento pa haci un estudio tambe con pa yega na un reduccion structural pa loke ta gastonan di telecomunicacion y licencianan di software den Gobierno. Un di nan tareanan ta pa conseha atrabes di analisisnan strategico riba e materia en cuestion.

Lo urgi Gobierno pa mas pronto posibel percura pa un estudio wordo efectua riba e tematica.

Lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA a finalisa bisando cu e ta satisfecho cu TNO Caribbean ta aporta n'e diferente retonan cu pais Aruba ta enfrenta.



Gobierno a gaña pueblo y al contrario ta bay castiga pueblo cu medidanan

PARLAMENTARIO drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu Gobierno MEP-POR-RED no ta serio. A keha 8 aña largo di gastonan di Gobierno anterior y a tilda Gobierno anterior di a crea mega debe y awor ta resulta cu nan a gaña pueblo.

A resulta cu nan gastonan di personal y di operacion diario di Gobierno, biahenan di Ministers, compra di auto pa buro, publicidad etc. a subi di tal forma te el a yega 125 miyon.

Enbez di baha gastonan y baha e cantidad di Minister unda por spaar 40.2 miyon florin, a subi gastonan.

Hasta prome cu esaki a fia placa pa nan por financia maneho nobo, esaki segun raportahe di CAft.

Gobierno a gaña pueblo cu p'e nan e ser humano ta central, sinembargo prome paso cu ta tuma enbez di crea empleo ta pa tuma medida contra nos pueblo, cu aumento di accijns y aumento di BBO te na 6%.

Gobierno a hasta gaña CFT cu lo tene su gastonan abou y lo yega e norma di 3.0% di deficit, sinembargo durante tratamento di presupuesto 2018 den reunion publico a pasa CFT y nos pueblo un "fast ball" pa aumenta gastonan den 5 nota di cambio.

Gastonan di personal a aumenta cu 13 miyon y gastonan di operacion cu 17 miyon en comparacion cu Gobierno anterior.

Gobierno a gaña cu lo mehora poder di compra. Pero pueblo ta sinti caba cu prijs di producto/comestibles ta subi. Nos hendenan ta bay keda cu menos placa den nan cartera pa por pone pan riba mesa di nan famia.

Gobierno a priminti cu lo baha prijs di awa y coriente y ya caba pueblo ta sinti cu esakinan ta subi.

Gobierno a gaña tambe cu lo crea mas empleo, pero ora cu CITGO a anuncia e slow down Gobierno a haci net nada.

Loke si Gobierno ta haci ta kita hende y persegui esnan cu no ta di nan signatura politico pa pone nan hendenan, al estilo di "quitate tu pa ponerme yo".

Gobierno a gaña alavez cu lo pone airco na tur skol, lo baha edad di pensioen y lo kita AruParking, sinembargo ni foe no fa di e promesanan.

Notable ta cu di un banda ta castiga pueblo medida y di otro banda pa nan si tin placa y luho.

Hancho pa Gobierno y smal pa pueblo.

Wyatt-Ras y su fraccion ta condena e engaño aki y lo sali na defensa di nos pueblo.



Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a celebra Dia di Mama













RIU PALACE Aruba y Riu Palace Antillas a celebra Dia di Mama pa e turistanan y empleadonan cu ta mama. E dia a bay den un ambiente ameno unda cu tur hende a disfruta di e celebracion.

Riu Palace Aruba a haci 3 actividad p'e muchanan, kendenan a traha algo bunita pa nan mama. E muchanan por a scoge entre decora un cupcake, planta un mata pa duna mami of traha un carchi pa mami, kendenan kier a haci algo leuk pa nan. E turistanan a gusta masha hopi mes y tabata asina contento pa mira nan yiunan traha algo pa nan. Despues di a traha nan regalo, nan a duna e mamanan e regalo.

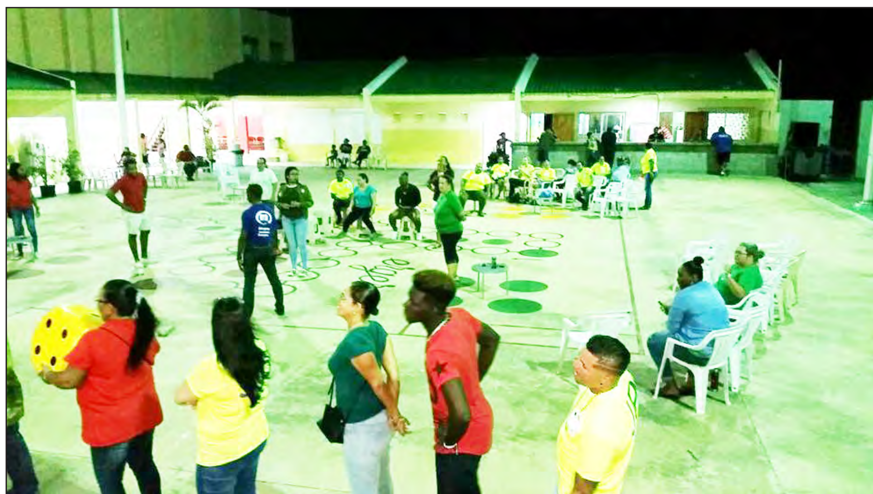
E muchanan a planta mata como regalo pa nan mama y esaki tabata algo cu Riu Palace Aruba semper a haci, unda ta pa purba conscientisa e muchanan over di medio ambiente. E muchanan tabatin un sonrisa grandi na nan cara di por a haci diferente regalo pa nan mama. Tambe tabata presente e mascota di Riuland Calú y tur mucha tabata saca potret.

E celebracion a sigui den e Cafeteria yena cu blaas di "Happy Mother's Day" p'e empleadonan mama, unda Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a haci entrega di un rosa na tur mama. E empleadonan a keda super feliz cu e detaye aki. Empleadonan a keda feliz cu e gesto aki. A gradici management team p'e detaye chikito y a corda ariba nan.

Den oranan di anochi ambos hotel tabatin dinner p'e mayornan. Na Riu Palace Aruba e mamanan a ricibi un rosa, champagne y tambe por a disfruta di e canticanan bunita cu e saxofonista tabata toca. Na Riu Palace Antillas e anfitrionnan tabata duna e mamanan un rosa y tabata sinta nan na nan mesa. Tur hende a pasa un dushi anochi durante e celebracion di Dia di Mama.

RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

Resultado di weganan di Mens Erger Je Niet LIVE di 11 y 12 di Mei



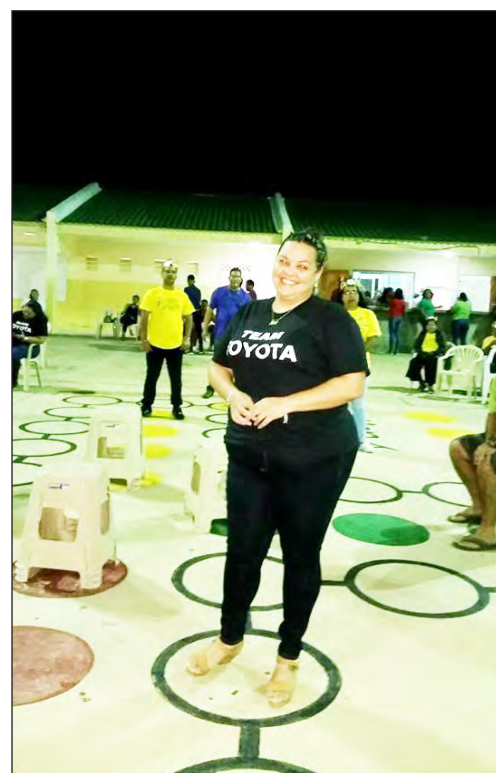












SIMAN PASA diabierna 11 di Mei tabata tin wega yena di emocion, unda cu esnan cu a gana mester a realmente soda friew . Den e promer wega Banana Gang a hera keda! Pero a sa di reacciona na tempo pa tog gana e wega, y na di dos lugar AH Waw. Ambos grupo ta bay como ganadornan di grupo A. Y esnan cu ta bay grupo B ta Jolly Peeps y Paden Pafo a hera keda casi afo.

Den e di dos wega tabata Hakuna Matata a gana y sigui pa Toyota den grupo A y straño ta cu Stern Mazda a keda casi na "niun" hunto cu Jun Jun den pool B.

Diasabra e weganan a sigui , caminda cu Dice Masters a laga Bisiña cu hopi Storia como ganadornan den pool A y den Pool B a keda Entre Nos cu Black Widows. Di dos wega Bombers a gana sigui pa Setar., straño ta cu den bario Brazil cable y Wifi a cay un rato pero despues a bin Nice nice bek. Y den Pool B algo cu no sa pasa hopi. TropiCana no por a sigui cana den e wega pasobra Keep on Walking tabata stroba nan. LOL . Hopi humor y tur team den e campeonato sa cu ora nan drenta Centro di Bario Brazil , stress ta keda AFUERAA.

Weganan pa e siman aki diabierna 18 di Mei. E promer wega .Who's Next Geel , Chill Swa berde , Family Gang cora, Bongos preto. Di dos wega ta, SV WEB Geel , Chipi Chipi Tin E, berde , X-Clusive Vip Crew cora, Rooi Afo Fan Club preto.

Dia 19 mei, ta red Devils na Geel, One Crazy Family berde, Aruba Vision Center cora, Ernst & Young preto. Di dos wega ta Maestronan Alegre Geel, United berde, Sin Miedo na cora, Commando preto.

Heineken ta sigui inova awor riba tereno di 'draftbeer',

Treciendo Aruba lo mas nobo den e mundo di draftbeer:

E countertop Blade Beerdispenser











E dispenser di cerbes di mas nobo di Heineken tambe a yega Aruba y a impresiona e huradonan durante e Casual Dining Innovation Challenge Awards' luna pasa. E tabata un di e 13 finalistanan den e concurso organisa p'e feria y tabata un di e ganadonan di e premionan di oro na momento di a wordo husga pa un panel di expertonan di cumpradonan di restaurant y barnan, entre cual Alice Elwes (Côte Brasserie), Megan Lewis-Thomas (Casual Dining Group), Chris Knight (Young's & Geronimo Inns), Simon Xavier (The Restaurant Group) y Keith Bird (ex director di operacionnan di GBK).

Siman pasa e machinnan nobo aki, cu t'e ultimo den inovacion pa draft beer di Heineken a keda presenta na Aruba tambe durante un anochi masha ameno na Hyatt Regency.

E lugarnan unda e machinan ta bay ta available, ta restaurantnan local y turistico. E mashinnan no ta pa reemplasa e draft mashinnan cu nan tin, tampoco lo e reemplasa e volumen di boter.

E ta un 'add-on' na luganan cu no tin un draft mashin y awo e tin e posibilidad cu e mashin aki ya cu e ta hopi chikito.

E keg den dje ta hopi chikito, ekivalente na 30 boter di cerbes, di 25 cl. E ta un mashin cu ta rekeri poco mantencion. Despues di a plug e mashin aki, e cerbes den dje ta keda fresco pa 30 dia largo.

Celebracionnan pa Dia Internacional di Museo 2018

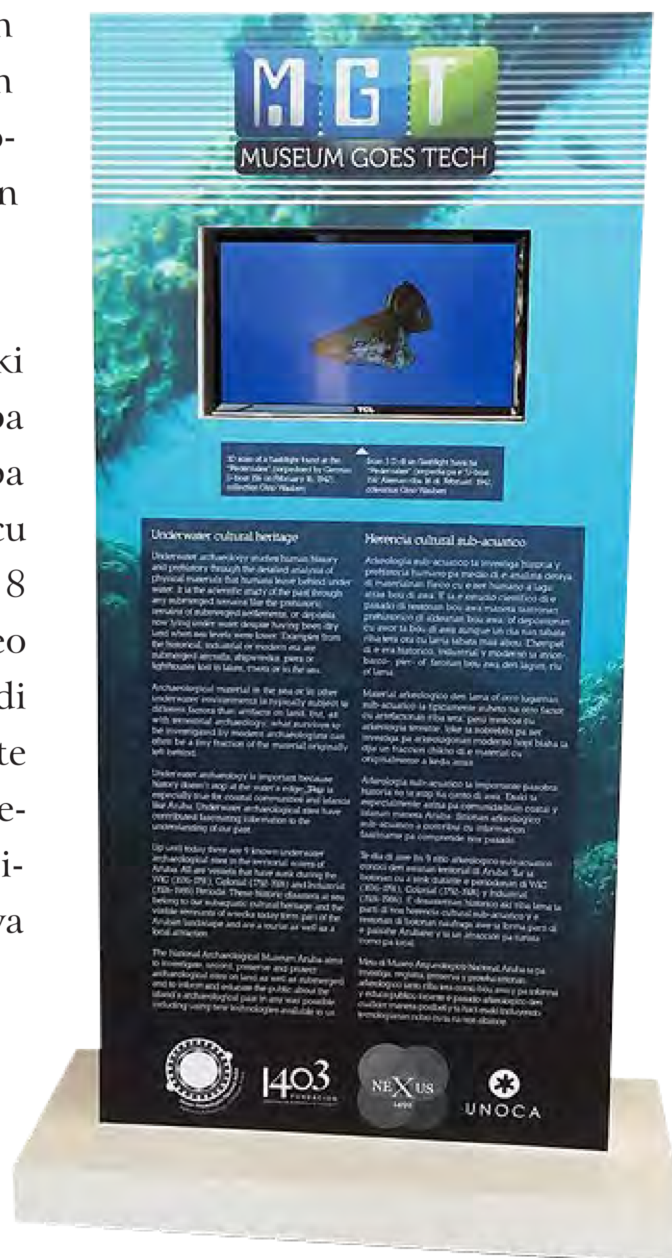




E aña aki ta ofrece mas cu un siman di actividadnan cultural pa publico.
Rond di e fecha di 18 di Mei, Museonan rond Mundo ta celebra Dia Internacional di Museo. E aña aki den e tema di "Hyperconnected museums: New approaches, new publics", pues Museonan hyper conecta: cu enfoca nobo y publico nobo. E meta di Dia Internacional di Museo ta pa conscientisa publico di e hecho cu Museonan ta un hunga un rol importante den intercambio cultural, enrikisimento di culturanan y desaroyo mutuo, comprension y cooperacion entre personanan." Actividadnan plania pa celebra Dia Internacional di Museo por ta riba un dia, un weekend of hasta full un siman.

Pa celebra Dia di Museo e aña aki Museo Arkeologico Nacional Aruba ta colabora cu Stichting Rancho pa un anochi di charla convocatorio cu lo tuma lugar riba Diabierna dia 18 di Mei den e "fruteria" na Museo Arkeologico di 6'or pa 8.30'or di anochi. E charlanan aki lo ta tocante di diferente tema interesante, manera e famoso forno di kalki, e hanchinan den Rancho y e tanki di awa den Rancho.

Den cuadro di siman di Museo, fundacion Rancho lo organisa tambe un Rancho Walking Tour riba Diasabra dia 19 di Mei. Saliendo for di John.G. Emanstraat 9, di 9.00'or pa 11'or di mainta, pa e prijs special di 10,- florin pa persona. Pa mas informacion por tuma contacto cu Stichting Rancho via email info@stichtingrancho.org.



Museo Arkeologico ta sigui den e siman despues cu un "Mini-festival Indjan" na Cosecha San Nicolas. Esaki ta forma parti di Experience San Nicolas y ta den cuadro di Siman di Museum. Diasabra dia 26 di Mei, Museo Arkeologico lo ta presente na Cosecha San Nicolas entre 9'or di mainta pa 1'or di merdia cu diferente tayer creativo pa muchanan di tur edad. Tambe lo trece un presentacion 3D y lo duna informacion tocante e prome habitantenan di nos isla. E actividad aki ta habri pa tur interesado y ta gratis!

Pues asina Museo Arkeologico den e tema di ICOM pa 2018 ta conecta cu instancianan cultural y publico nobo, cu un enfoca nobo.

Museo Arkeologico ta invita un y tur pa celebra dia internacional di museo bishitando y participando na tur e actividadnan di museonan, galerianan y otro instancianan cultural na Aruba. Museo Arkeologico Nacional Aruba ta extende un caluroso pabien na tur Museonan na Aruba riba nan dia!

LabHOH contento cu nombracion di colega

Zulaika Zievinger ta empleado di luna di April na Hospital











HOSPITAL a eligi nan empleado di luna di april cu e biaha aki ta procedente di laboratorio y p'esey a sorpende e persona aki durante *"Medical Laboratory Professionals Week"*. Zulaika Zievinger, kende ta un "Analytisch Assistent" no a spera esaki y a keda hopi contento di tende con su coleganan ta aprecia su trabou. Director di Cuido na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, sr. Ezzard Cilié, durante su discurso a subraya e cualidadnan cu a haci Zulaika Zievinger e empleado di luna.

Sr. Ruud Bakas, manager na LabHOH, a duna di conoce cu Zulaika Zievinger ta un part-timer den laboratorio y su trabou ta pa prik pashent. Zulaika ta wordo mira como un di e miho empleadonan cu ta coy sanger. E ta un di e empleadonan cu tin mas tempo trahando den laboratorio y semper e ta busca otro forma con pa trata e pashentnan miho, pero tambe con nan tur por traha hunto pa tin un miho cuido integral pa pashentnan. E ta un persona hopi profesional y amabel cu pashent y tambe su coleganan. Pafo di ora di trabou e mes ta tuma iniciativa pa traha riba rooster y ta tuma yamada di colega cu tin pregunta. Ademas, e mes ta bin cu proposicionnan pa mehoracion. E ta siña y comparti cu otro pa asina continuamente trece mehoracion den e team. Ademas, e ta un persona integro. Tur esakinan tabata puntonan cu mas a resalta cu a pone cu a scoge Zulaika Zievinger pa ta empleado di luna.

Zulaika ta conta cu e tin 11 aña trahando den laboratorio y ta haya leuk cu nan ta wordo balora p'e trabou cu nan ta haci. Loke mas e ta gusta di su trabou ta cu tur dia nan ta trata diferente hende y pashent. "Mi gusta mi trabou y tur dia mi ta bin trabou cu smaak", asina Zulaika Zievinger a duna di conoce. Den su area di trabou tur dia e ta mira cara nobo, ta conoce hende, tin contact cu pashentnan. E team cu Zulaika Zievinger ta traha cun'e ta uno hopi uni, unda cu nan ta traha dilanti pa prik pashent y tur ta haci nan miho esfuerso. Nan ta sigui traha asina na bienestar di pashentnan, pasobra pashentnan ta na prome luga, el a duna di conoce.

Zulaika ta un empleado ehemplar y tin curason pa su trabou. Zulaika ta e persona cu ta conecta ful e team y ta percura pa tur cos funciona bon. Semper e ta busca solucionnan pa mehora e tareanan diario di su coleganan y ta masha servicial yudando e pashent unda cu por. Masha pabien Zulaika cu e reconocemento bunita aki.



Deporte

Antesala di Play-Off di Division Ho



PLAY-OFF di Aruba su futbol maximo a yega finalmente, despues di un campeonato impredicibel competitivo y dramatico. Dies ekipo tabatin den comienso, awof ta cuater so a keda na pia pa bay bataya den e siguiente fase p'e titulo maximo di nos futbol. E 4 miho ekiponan di Aruba di e campeonato aki cu a califica p'e rond aki ta Dakota, Estrella, Nacional, y Britannia. E etapa di play-off aki ta un competencia "round robin" unda tur 4 ekipo ta bay hunga cu otro dos biaha, na final di e fase e dos ekiponan cu mas punto lo califica p'e 'play-off final' di dos wega entre nan p'asina dicidi e campeon y sub campeon di Aruba.

Opinionnan ta dividi dependiendo ken bo puntra ta cua ekipo lo titula campeon e aña aki, tin hopi factor cu por afecta e resultado final, e condicion fisico y mental di un ekipo, plantamento y strategia riba tereno, y otro factor.

Ken ta bo faborito pa bay cu e titulo e aña aki? Nos ta purba trece un poco claridad den e asunto aki. Esaki ta nos observacion riba con e play-off por drei e aña aki basa riba prestacion di e oncenanan den e campeonato regular.

DAKOTA

E ekipo geel cu preto a sa di caba e campeonato na cabes di e tabla di clasificacion, un honor sin duda, pero e titulo di campeonato regular no ta ni wordo menciona den e seno di e Dakoteronan. Den pasado a yega di termina e campeonato regular como lider caba pa despues bay perde den play-off, na final di e storia t'esun cu gana play-off lo bay t'e campeon maximo, nan sa esey hopi bon.

Dakota tabata e ekipo cu a pasa mas tempo liderando e clasificacion general di campeonato 2017-2018, apesar cu den e di dos mita di e campeonato nan a perde e liderato debi na un racha negativo cortico for di dia cu na a perde e final di 'Copa Betico' contra Estrella.

Nan puntonan mas abou tabata nan empate sin gol cu La Fama den siman 13 y e derota inespera na man di Riverplate den siman 14.

Na nos padece Dakota a haya falta di e presencia y wega di Jesus Peñate despues di su partida pa Hulanda, causando un bahada den nan average di gol di 2.40 den e prome mita di campeonato vs 1.42 den e di dos mita.

Na final di campeonato regular parse cu Dakota a recupera nan forma atrobe culminando cu nan victoria contundente riba RCA den e ultimo fecha di campeonato regular pa bay como lider riba e tabla. Forsa di Dakota ta sin duda nan velocidad den atake y nan defensa cu a permiti solamente 17 gol den nan contra henter temporada (algo cu hopi hende no ta realisa), danki n'e presencia di un di e miho defensor central di nos isla den persona di Paul Nickenson. Nan oportunidad ta den e wega mental, nan lo por mantene disciplina riba cancha pa 90 minuut y hunga nan wega di acuerdo cu nan plan? Nan lo por keda sin perde nan beis riba tereno? Si nan haci esey nan ta un di e faboritonan pa gana e aña aki.

ESTRELLA

E 'Naranjadanan di Santa Cruz' tabatin un solido campeonato y ta bek den play-off di Division Honor basa riba hopi consistencia den nan wega cu un "team spirit" envidiabel, ganador di trofeo 'Copa Betico', y tambe a yega na lidera e tabla pa un par di siman, nan a caba e campaña solido den di dos lugar. Si tin un ekipo completo y consistente den e aña aki, esey ta Estrella. Nan ta balansa di patras te dilanti, nan wega di ekipo ta solido y manera a menciona caba nan motivacion colectivo lidera pa nan capitan Francois 'Pancho' Croes ta un di e mihornan na Aruba.

Forsa di Estrella ta nan wega colectivo (samenspel) y nan motivacion, cu un solido ofensiva ancra den midveld pa Phaedrick Baromeo, nan defensa tambe ta solido cu un portero sigur. Nan oportunidad por ta den nan delanteronan despues di e perdida di Norvianel Naar, nan di dos 'goalgetter' despues di Hugo Robert. Tin rumor ta core cu Estrella lo por haya ayudo pa play-off den e area aki di parti di Jean Pierre van der Linden, si t'asina, esey lo ta un tremendo noticia pa e ekipo di Santa Cruz y nan aspiracion pa gana e titulo e aña aki.

DEPORTIVO NACIONAL

E campeonnan di Aruba tabatin un campaña 2017-2018 digno di un campeon. E prome mita di e campeonato no tabata mucho cos cu nos ta custuma di e ekipo nortero, tabatin falta di Devis Oliveros, e ganado di e ultimo 'Balon D'Or'di Aruba, pero, cu su yegada den e di dos mita di e temporada a sabi di inyecta un formula ganado impresionante pa Nacional.

Deporte



onor 2017-2018 ta cla pa start sali



Oliveros, cu ta mas importante cu 'just pa anota gol' pa Nacional, ta un hungado completo cu por pasa bala y hasta defende si mester, asina mes el a caba e aña cu 13 gol, empata den e di dos lugar riba e lista di goleadornan di Divison Honor, e lista lidera pa su mesun compañero di ekipo, e sensacional Kenroy Ranger cu a caba cu 17 tanto.

Na tres cuarto di e campeonato Nacional a bay lidera e tabla di clasificacion, pero despues a yega tambe e biahe pa bay hunga den e 'Caribbean Club Shield', e torneo regional Caribeño na Santiago, Republica Dominicana, unda nan a logra di 4 lugar, pa despues bolbe bek Aruba pa liher liher caba nan temporada, un schedule brutal di 8 wega den menos cu tres siman entre e dos torneonan.

Nacional asina a keda den di tres lugar riba e tabla pa un diferencia minimo realmente. Hecho ta cu Nacional por a wel di caba e campaña na di prome luga si no tabata p'e circumstancianan.

Un ekipo solido, disciplina, bon plantea y fisicamente e mas duro di nos futbol. Nan ta bin pa hunga nan wega sea bo ta gusta of no, nan style ta pa impone nan wega a base di forsa, y cu dos goleador di rasa dilanti, e wega den midveld di Valdo Leocadio, nan ta candidato serio pa ripiti como campeon.

Forsa di Nacional ta nan wega fisico, pressing halto, imponiendo nan wega riba e rival cu un mentalidad fuerte, cu un ofensiva relampago pa medio di nan dos goleadornan.

Nan oportunidad por ta den nan defensa, si e volantenan di contencion no duna resultado of si e pressing halto faya, e otro factor por ta nan wega duro, si nan no midie bon y asina cumula carchinan.

BRITANNIA

E ekipo di Piedra Plat ta miho cu nan mes ta pensa, esey ta loke nan mester realisa. Nan clasificacion, apesar cu ta como e di 4 ekipo riba tabla, no tabata un accidente, nan ta merece di ta den e mihor 4-nan di Division Honor. Nan campaña tabata solido, cu futbol ofensivo y bistoso cu algun victoria impresionante contra ekiponan grandi, manera esun contra Nacional casi na final di campeonato, pero, tipico di Britannia tambe tabata di gana of duna bataya duro na un ekipo den top y bira perde punto cu un ekipo inferior.

Britannia ta un 'top club' cu ta den play-off y lo midi forsa cu e grandinan, ta nan chens di briya awo. Nan ofensiva ta bon den pianan di Luis Estrada y Sebastian Montoya, pero ta ken ta bay contene den medio campo pa compensa pa Estrada ora bay den atake pa yuda nan defensa, esey falta pa clarifica, eynan tin trabou pa hasi. Forsa di Britannia ta definitivamente nan posesion di bala y nan rotacion riba cancha, e pumanan ta purba di hunga e bala pa medio di 'bal bezit', nan pase di bala ta hopi bon y velocidad di nan atakantenan tambe ta sobresaliente. Si nan por mantene nan disciplina di ehecucion nan lo por sorprende. Nan oportunidad ta consistencia pa cu nan ehecusion, nan wega ta uno di pasenshi y mester di mantene nan plan di wega, ta ora nan perde esey nan ta laga hopi buraco atras, nan volante di contencion ta haci falta tin biaha. Tog Britannia mester kere mas den nan mes, esey lo yuda hopi den nan anhelo di sali campeon di Aruba su futbol maximo. E aña aki tabatin hopi paridad den Division Honor, e campeonato regular a bay te ultimo dia pa dicidi e clasificacion final y e cuponan pa play-off y tambe degradacion. Ta 4 ekipo so a keda pa dicidi ken ta bay final, pero play-off ta un otro storia compara cu campeonato regular, ta manera un mini campeonato ful di nobo, e enfoce ta mas skerpi entre menos ekiponan, cu ya a logra observa hopi di otro den e campeonato regular, dus, awor cu mas conocemento entre e ekiponan nan, ta duna e weganan benidero un dimension hopi diferente, locual nos a wak te cu awo por cambia completamente pa play-off, tuma nota.

Nos deseo ta p'e miho ekipo gana e titulo sin interferencia ajeno n'e wega 'sportief', p'e ekiponan hunga limpi y honesto p'asina haci e trabou di e curpa di arbitrahe mas efectivo, claro, niun wega ta perfecto, p'esey mes ta existi regla y arbitrahe. Ban spera cu e organisacion completo di futbol di Aruba, e oficial, e clubnan mes y nan fanatico, y sin lubida 'medio di comunicacion, tur por coopera pa haci e play-off aki e miho di tur tempo, p'asina tambe engrandece nos futbol y e futuro di e deporte rey riba nos dushi isla.



Deporte

Diasabra awor ta nan prome wega den kwart final contra SV Dakota

Coca Cola Nacional cla pa retene nan titulo di campeon di futbol Division di Honor













E campeonato di Division Honor poco poco ta yegando su final y Coca Cola Nacional a yega kwart final. Coca Cola Nacional ta preparando nan mes duro pa asina por defende nan titulo di campeon.

Un total di 4 team a clasifica p'e kwart final y Coca Cola Nacional ta preparando nan mes pa asina nan sali den e prome 2 team y pa wanta e titulo, asina Silo Brete di Coca Cola Nacional a expresa. E prome wega di Coca Cola Nacional lo ta diasabra awo contra di SV Dakota. E clasificacion aki no tabata facil pa niun team, pasobra e biaha aki tabatin 7 team duro pero tambe esunnan mas abou a duna bataya. Coca Cola Nacional a clasifica p'e play-off, pero den e ultimo 4 añanan pa Silo Brete e competencia aki ta esun di mas duro.

Silo Brete ta invita pueblo di Aruba, specialmente di Noord, pa yega stadion Guillermo Trinidad pa apoya Coca Cola Nacional, cu semper a saca cara di Noord. Ta invita fanaticonan pa bin apoya y stimula Coca Cola Nacional, pasobra stadion ta den nan bario y nan cas. "Ban mustra cu nos ta bay den nan cas. Gana nan y bin cu e triunfo pa Noord, pa nos clasifica y retene e titulo un biaha mas".

E aña aki SV Dakota ta buscando pa bay cu e titulo despues di hopi aña y Coca Cola Nacional ta kere cu e aña aki un biaha mas nan lo keda den buskeda di dje, pasobra Coca Cola Nacional tin e intencion di retene e titulo.

Ta bon pa menciona cu Coca Cola Nacional lo hunga e weganan di kwart final y te final cu e ekipo di hungadonan cu a yega te na e nivel aki. Bisando esaki, e ekipo no ta conta cu ningun hungado cu a drenta awor pa reenforsa. E hungadonan ta hopi entusiasma, ta entrenando casi tur dia y ta cla pa retene nan titulo di campeon.

A funda Deportivo Nacional dia 15 di Maart 1970 y desde e tempo ey a haci historia den e deporte rey di futbol. Nan ta profila den tur liga di futbol, manera ta division mini baby, baby, Lifida A, Lifida B, Mayor, Junioren y Division Honor. Tambe nan ta den e liga veterano 35, 40, 50 y 60. Mas o menos 300 futbolista ta hunga pa Deportivo Nacional den tur division incluyendo e muchanan cu ta hunga den Lifida. Deportivo Nacional ta conta cu sosten di su patrocinado Coca Cola.

Deporte



Campeonato nacional di landamento artistico lo ta e fin di siman aki



E dianan 19 y 20 di mei proximo, Arubaanse Zwem Bond(AZB) lo ta organisando e campeonato nacional di landamento artistico esaki na Piscina Olimpico Roly Bislik cuminsando pa 9or di mainta. Mester bisa cu na e campeonto nacional e atletanan di artistic swimming den tur categoria di edad lo participa na esaki.

Lo cuminsa desde e nobatonan te cu esnan mas avansa cu ta e senioren nan. E competencia lo ta basa riba figura y rutina esaki individual, duet y ekipo. Lo premia e miho tres puestonan cu medayanan pa e di prome, dos y tres lugar den cada categoria.
Lo landa den e categorianan beginners, 10&Under, 11& 12 aña, 13-15 aña, 13, 14 & 15 aña, Juniors. E evento lo ta di 9:00am - 12:30pm ariba diasabra 19 di mei y diadomingo 20 di mei.
Diasabra lo tuma lugar e competencia nan di Figures y Duets, ariba diadomingo lo tin competencianan di Solos y Teams.

Recientemente deporte di artistic swimming a haci un tremendo papel durante di e campeonato di Carifta Swimming Championship na Jamaica unda nos atletanan a sobresali y logra varios medaya di Oro, Plata y Brons. Fin di luna di juni proximo, Aruba lo ta sede di un di e competencianan di mas grandi di landamento den nos region cual ta CCCAN di cual e disciplina di artistic swimming tambe lo forma parti. Varios pais lo ta na Aruba y e campeonato nacional ta net un bon momento pa midi e status di cada atleta faltando un luna mas pa e competencia inicia. Stichting Sportsubsidie Aruba a subsidia e competencia nacional di artistic swimming organisa pa Arubaanse Zwembond.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.



Deporte

Bunita ceremonia di apertura di e 2da Fuerza den e deporte di bowling cu varios pais bishitando Aruba













DIAMARS atardi bou di un publico grandi for di exterior, e competencia 2da Fuerza Concecabol Aruba 2018 den e deporte di bowling a keda inaugura. Durante casi un siman largo, Eagle Bowling Palace ta e cas di un competencia internacional di bowling cu lo conoce un participacion di alrededor di 50 atleta femenino y masculino. E miho segundo bolicheronan femenino y masculino di e pais den nos continente y region manera Colombia, Costa Rica, Guatemala, Peru, Venezuela, Corsow y Puerto Rico a bini Aruba pa asina bataya den e campeonato di Concecabol. Na e ceremonia di apertura, presidente di ARBAS, Sra. Prisca Albertsz a yama tur presente bon bini y desea cada pais tur clase di exito den e torneo aki. Tambe a hiba palabra e presidente di Concecabol, Sr. Gustavo Lopez cu tabata tin palabra di elogio pa e deporte di bowling y sigur na nos bolicheronan. Su persona a remarka cu un bes mas e ta masha contento di por ta na Aruba pa un otro torneo internacional di nivel. Durante añanan cu a pasa, Aruba su atletanan di bowling a sa na presta y logra medaya importante den weganan grandi den nos region.

Es mas Aruba simplemente a bira un pais renombra y respeta pa su bowling cu sin duda ta un di e deportenan mas existoso den e ultimo añanan. Logronan den e ultimo añanan di entre otro Kamilah Dammers-Naddall, Thashaina Seraus, Elias Halabi, Jeadine Luidens y tur e otro bolicheronan a pone cu e



deporte aki sin duda a bira un di esnan mas exitoso na Aruba. E hoben bolichero y alabes ganador di e Macau Open 2017 na China, Elias Halabi a hasi sake di e prome bala inaugurando asina den forma official e torneo internacional di bowling na Aruba. Mester bisa cu e delegacion di Aruba ta cla pa bataya den e campeonato aki. Un invitacion pa un y tur yega Eagle Bowling Palace

Stichting Sportsubsidie Aruba a subsidia e campeonato 2da Fuerza Concecabol Aruba 2018.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.

Farandula ta papia



Exitoso Kiniki Festival 2018









DEN Cas di Cultura a tuma luga e di 4 edicion di Voz di Kiniki Festival. E festival di cancionnan bailabel original y colorido a conta cu participacion di cantantenan infantil den dos categoria. Di 6 pa 9 aña y di 10 pa 12 aña.

E Maestronan di Ceremonia tabata Addonsito Croes y Tio George Winterdaal, y nan ta gradici cada mayor y sponsor pa e confiansa den nan talento y producto. Danki na e hurado Ofo Escudero, Gerlien Croes, Sandra vd Linden, Ivan Croes. Danki na nos voluntarionan Mieckey Gravenhorst, Kevin Richardson, Ishel Hieroms, Norvin Quant y Roberto Avalo.

E ganador di categoria A, ta Nyella Thijsen cu su cancion "Den Mi Bus". Finalista nan ta:

* Melody Franken cu su cancion "Canta Ta Alegria"
* Ivy-Ann Bryson cu su cancion "Mucho Gusto, Mi Amigo"

Pa categoria B e ganadora ta Ishmerai Helder cu e cancion "Stima". Finalistanan den e categoria aki tabata:

* Serena Morrison cu su cancion "Fiesta Di Fin Di Siman"
* Xenon Orfao cu "Canta Locual Bo Ta Sinti".

Rookie 2018 a keda den persona di Nina Perez.

Tambe a duna e siguiente premionan:
Cantante Popular: Xenon Orfao
Miho trahe: Jaysi Ann Croes
Miho mensahe: Caylee Pieters
Mundo di mucha A: Jaysi Ann Croes
Mundo di mucha B: Judson Vrolijk
Miho Creatividad: Jurion Martines

Danki na: ZoomAruba.com, Glitz Casino, Aruba Bank, 22Gelato, Shahai Take Away, Magic96.5 fm, TeleAruba, Mc Donalds, KFC, Bk Compra, DCA, Diamond Dance, Alysee Bernabela, Eltienne Yarzagaray, Priscila & Stefanie Quandt, Jayleen Croes y Prensa Local.



Farandula ta papia

'A Concert for Mother's Day by Nico Connor & Friends'













DIASABRA anochi a tuma lugar den Teresita Center, 'A concert for Mother's Day by Nico Connor & Friends'. Un concierto cu Nico Connor, artista grandi den musica steelpan, ta presenta pa di dos biaha especialmente pa tur e mamanan.

Nico Connor hunto cu friendsnan den musica; Etty Toppenberg, Eltienne Yarzagaray, Shurby Maria tambe Ivan Quandus y rumannan Eugene Jones y Lee Connor, a sa di duna un tremendo presentacion riba e anochi bunita aki, treciendo un tremendo ambiente den e sala di Teresita Center unda e mamanan a lanta baila y goza nan anochi.

Durante e anochi aki, Nico Connor a presenta su album nobo su CD 'Nos Tesoro' Crioyo Vol. 3. Bautismo di e CD a wordo haci pa Sr. Harry Croes y Sr. Stanley Dabian, dos persona dedica na Cultura di Aruba y cu semper a sa di duna Nico Connor nan apoyo total pa cu su musica di steelpan.

Tambe tabata presente Sra. Gloria Connor Thomas, mama di Nico Connor cu no ta un desconoci den nos comunidad, den pasado a dedica su mes hopi na musica como maestra di piano clasico y arreglista di Aruba Invaders Steel Orchestra, cu tabata e steelband dirigi pa su casa e legendario Sr. Edgar Connor tata di Nico Connor.

Sra. Gloria Connor Thomas a disfruta di e anochi y tabata hunto cu Nico Connor riba escenario na momento di bautismo di e CD 'Nos Tesoro' Crioyo Vol 3, cu porcierto tin un cancion dedica na dje cu ta hiba e nomber 'Cadena di Oro', un montuno bunita cu Nico Connor a dedica na su mama.
Den cuadro cu celebracion di Dia di Mama den luna di mei, tin un prijs special pa e CD 'Nos Tesoro', cu ta Afl. 25,00, y entrante prome di Juni prijs lo ta Afl. 35,00.

Corsou



Antayera a kondené na 6 aña

Kurasoleño a konta agente 'undercover' tur su atrakonan

WILLEMSTAD – E siman Korte di Hustisia na Tilburg a kondená un Kurasoleño di 38 aña na un kastigu di 6 aña di prison pa su partisipashon na varios atrako i robo na varios parti na Ulanda di 2013 bin ariba.
E hòmber no tin nada di kulpa ningun hende ku e ta presu pasobra ta pa su lenga largu i fanfaron, ela kai presu pasobra sin ku a pidié nada, ela sinta broma ku e agente kuantu atrako ela kometé i kuantu mas e ta bai kometé.

Den promé instansha a kondené na 8 aña di prison pero ela haña esei di mas i a apelá.
Hustisia ulandes a logra arestá e tipo aki pasobra na aña 2013 un reshèrshe ulandes i un kolega trahando 'undercover' tabata na Kòrsou i den un bar a konosé e Kurasoleño ku a start un kombersashon ku e agente ulandes pasobra su oloshi a hala su atenshon.
Lo remarkabel dje kondena aki ta ku te Kurasoleño mes a sinta konta un agente ulandes na sivil detaye di su hazañanan i despues a aseptá un telefon serka e reshèrshe di manera ku nan por a skucha tur su konspirashonnan na Ulanda.

E hecho pa kual a duné mas kastigu ta pa un atrako violento ku el ku su gèng a kometé dia 27 di oktober 2013 na Tilburg kaminda nan a hòrta 1 mion Euro na prenda i diamante.
Den apelashon abogado general a pidi un kastigu di 8 aña pero e tribunal a dikta 6 aña.
E abogado defensor a pidi e tribunal pa laga su kliente den libertat pasobra e reshèrshe a engañá e Kurasoleño kende a papia kune sin sa ku ta agente polisial e ta.
Tambe a kondená atrakadó pa paga doño dje prendanan 21.000 Euro.

Atrako violento

E atrako ku e Kurasoleño a kometé dia 27 oktober 2013 na Tilburg tabata violento.
Despues ku e gèng a drenta kas dje pareha kaminda tabatin e prendanan, a choka nan, mara nan man ku boka ku teip, lastra e muhé subi trapi i ser'é de baño i pone pistol na kabes dje homber. Promé ku esei e Kurasoleño a biaha rònt Ulanda tira atrako violento i polis tabata sa di nan tur pasobra ela usa e telefon ku e reshèrshe ulandes a duné.
Polis a tende tur e kòmbersashonnan entre e atrakadó i su dos kómplisenan i asina a registrá tur nan fechorianan entre yanuari 2014 te ku 19 di sèptèmber 2015 .
Riba e telefon nan a haña prueba ku ela tira atrako na Schoonhoven, na Oudewater, Groningen i Utrecht.
Riba e telefon nan a haña deskripshon dje joyierianan i mapa di unda nan ta keda.

Defensa di abogado

E abogado defensor a pidi libertat pa su kliente pasobra for di 29 di mei 2015 e reshèrshe tabata sak informashon for di e delinkuente sin ku e tabatin òrdu pa hasi esaki.
Es ku te homber mes a papia di su mes.
Desgrasia dje delinkuente a kuminsa dia 27 di mei 2015 den un bar na Korsou ora e delinkuente a aserká e reshèrshe pa puntr'é ki marka di oloshi e tin.
E reshèrshe tabata na Kòrsou den kuadro di un otro investigashon i durante e kombersashon e Kurasoleño espontaneamente a kuminsa konta e homber di un atrako ku ela tira i hopi mas ku falta pa tira.
Na final dje kooperashon e Kurasoleño a bisa e ulandes ku talbes nan por tin kos interesante pa otro i ku e ke papia un biaha mas kune.

Dia 25 di mei di mesun aña e agente a buska kontakto ku e Kurasoleño pa hiba un kombersashon 'amikal' i e homber kier a papia kune pero no den presensia dje kolega makamba.
Atrobe ela kuminsa basha'bou riba su mes ounke ku e agente ulandes no tabata sa si ta broma i papia fantasia.

E enkuentro tabata unikamente pa tene e kontakto bibu i no pèrdè e tipo for di bista.
Esaki ta un aspekto importante den e kaso pasobra abogado dje Kurasoleño a reklamá ku e reshèrshe a papia indebidamente ku su kliente i ku por lo tanto no por papia di engaño.
Pe abogado, loke e dos agentenan ulandes a hasi ta infiltrashon loke ta stroba e abogado pa hiba un defensa efektivo.
Ademas ela haña ku nan mester a tap e telefon ku e agente a duna e Kurasoleño pero no tin outorisashon pa graba loke tabatin den e telefon.
Korte a rechasá tur e argumentonan aki.



Ata un dje risikonan ku CFT a spièrta pe

Kòrsou debe Ulanda 3.9 mion euro pa servisio di Wardakosta





WILLEMSTAD - Resientemente por a skucha minister di Finansa di Kòrsou splika na un emisora lokal ku e risikonan ku tin skondí den presupuesto tur ta kos ku gobiernu a tuma paso pa kubri nan.

Si no kubri nan, e presupuesto di Kòrsou lo bira un papel kimá pasobra e montante di debe ta muchu mas ku legalmente ta permiti.

E siman aki e bòm a rementá: Sekretario di Estado ulandes pa relashon den reino, Raymond Knops, a informá su parlamento ku Kòrsou no a paga su kontribushon di aña pasá a rason di 3,8 mion Euro.

Ulanda ta hinka 16.4 mion Euro den e fondo di operashon di Wardakosta.

Riba insistensia pa paga debe, Minister di Finansa a laga sa ku e pago no a tuma lugá pa 'motibunan atministrativo'. Ku otro palabra: no tin e sèn of no a reservá e sèn.

Gran parti dje presupuesto di Ministerio di Relashon den Reino a bai na yuda Islariba despues di orkan.

Manda sòldá i polis Sint Maarten i e otro islanan ta kosta plaka i na Ulanda parlamento ta kontrolá gobiernu debidamente.

No ta manera na Kòrsou kaminda kasi 8 aña pasá un of mas persona a tuma sèn di supsidio pa Sentro Barber i te awe no por produsí un kuenta i rason di unda e plaka a bai.....

Ministerio di Defensa a gasta hopi plaka pa yuda e islanan despues di orkan Irma pero nan tambe ke mira nan plaka.

Pa kolmo mayoria dje trabou ku Wardakosta ta hasi ta p kombati kontrabanda di droga i trafikashon di hende.

Corsou



ORV a entregá sertifikado Fiskal Ouksiliar na funshonarionan di KPC i ORV

WILLEMSTAD - Djamars ultimo na ORV tabatin entrega di sertifikado na funshonarionan di Kuerpo Polisial Kòrsou ku a slag pa e kurso Fiskal Ouksiliar.
Durante entrega ku a tuma luga na lokal di ORV na Mortiersweg direktor di e sentro di trein futuro polis, sra. Alpha Falbru a dirigí palabra na e kursistanan igual ku sr. Marlon Sillé kendenan a gradisí dosentenan Plantijn i Wilbert Geertruida ku a duna lès na e funshonarionan.

Esnan ku a pasa e kurso ku éksito ta Richenel Andrea, Said Aljadidi, Thurston Fullinck, Salemon Haselhoef, Djener Jansen, Erwin Jansen, Hershel Leito, Gilberto Rodriguez i Brian de Windt.

Fiskal ouksiliar
Den e kurso di fiskal ouksiliar ta pone hopi énfasis riba evaluashon di detenshon i aktuashon polisial (i polis èkstra ordinario) ku a kondusí na detenshon i tur e otro outoridatnan ku un fiskal ouksiliar di hustisia tin den kaso ku no por warda yegada di un fiskal.
Investigashon manera entre otro listramentu den kas i edifisio, otorgá órden di detenshon i tuma desishon tokante listramentu na kurpa i paña ets, tambe guiamentu di investigashon kriminal. Tambe e kursistanan mester sa e leinan di Reino, leinan di Kòrsou i diferensia di e diferente leinan e prosedimentu i otro leinan penal. Na final e kursistanan mester a pasa un eksamen.





Corsou

Inkreibel pero bèrdat:

Atrakadó Kurasoleño a haña menos kastigu pasobra e no a bisa sospechoso ku e ta polis

WILLEMSTAD - Den e kaso dje Kurasoleño ku antayera a haña un kastigu di 6 aña di prison pasobra ela kometé un recha di atrako na Ulanda, ela kai pasobra te mes a sinta broma ku e agente na sivil ku e ta tiradó di atrako na Ulanda. Ta den un bar ela aserká e ulandes i di su mes a sinta konté di su fechorianan.

Sinembargo Korte di Hustisia a haña ku ela aktua parsialmente indebido pasobra ela gana konfiansa di e homber si bisé ku e ta polis.

Korte a bai di akuerdo ku e abogado ku for di e di dos kombersashon entre e agente i e Kurasoleño, e tabata buska moda di saka informashon sistematiko for di dje.

Ela hasi esei sin un 'last' di fiskal i por lo tantu tabata indebido.

Di otro banda e hecho ku e agente a yama e Kurasoleño na telefon no por keda kalifiká komo 'piskamentu pa informashon' pasobra e no a mete den bida privá dje homber.

Di otro banda te sospechoso mes a kuminsa papia ku e agente riba un seri di atrako ku no tabata registrá den e sistema polisial ulandes i e hecho ku a start ku e investigashon, ta indebido i ilegal.

E tribunal a haña ku fiskal mester a usa un forma menos fuerte pa vigilá e sospechoso. Nan por a buska informashon por ehempel dor di sigi paso dje sospechoso i partisipa na aktividatnan huntu ku e sospechoso pero loke nan a hasi ta engañá e sospechoso.

E sospechoso no tabata sa ku e agente ta traha pa hustisia pasobra su trabou ta hustamente loke nan ta yama 'undercover', esta, atende ku e sospechoso sin ku esaki sa ku e ta agente.

Su trabou ta di opservá i skucha pero si e anda di tal forma sospechoso ku e ta mira i tende kosnan ku e lo no a mira ni tende, esaki ta infiltrashon.

Asina mes hefenan dje agente a duné pèrmit pa sigi unabes ku e tabata sa ta unda e homber kier a bai tira mas atrako.

Punto final ta ku e tribunal di apelashon a haña ku e agentenan a optené informashon valioso grandemente legal i esei no a stroba un proseso honesto kontra e sospechoso.

Den e kaso aki e sospechoso no por a sera su 'snater' i na Ulanda a buska kontakto ku e agente i a konté ku ela partisipá ne atrako na Tilburg pasobra nan a tende ku un joyero lo a bai duna lès na un skol i nan a hasi nan trabou di opservashon.

Hecho ta ku e atrakadó a haña asina tantu konfiansa ku e agente ku e tabata konté tur kos.

Loke tambe nan a konstatá ta ku e Kurasoleño a yega di kai será pa robo i maltrato.

Na final e tribunal a kondená e Kurasoleño na seis aña di prison i a orden'é pa retorná 7 oloshi karu.

E suma ku e mester paga bèk ta mas ku 21.000 euro i si e no paga, gobiernu lo paga esaki pero e tin ku bai 87 dia será.

Kenneth Valpoort di Horecaf:

UTS ta kreando un presedente peligroso ku lidernan sindikal

WILLEMSTAD - Kenneth Valpoort di e sindikato Horecaf a tuma nota di e denunsia ku bosero di Sitkom señor Errol Cova a hasi kontra e retironan di dos miembro di direktiva di e sindikato Sitkom. Valpoort tambe ta di opinion ku ta un kos inakseptabel pa un kompania retirá máksimo dirigentenan di un sindikato, den un proseso di reorganisashon. Esaki ta un akto di mala fe i kontra di e tratado 135 di Organisashon Internashonal di Trabou manera Cova a splika. Sindikalismo bou di ningun kondishon, no por pèrmití e desishon ku e gerensia aki a hasi, pasobra si aseptá e hecho akí , otronan ta sigi e práktika den otro sektor tambe, sabiendo loke ku ta pasando aktualmente riba nos merkado laboral.

Ta pesei Horecaf ta sostené kompletamente e denunsia di e sindikato Sitkom, pa e gerensia hala e dos retironan di e dos dirigentenan aden.

Horecaf e dianan aki tambe ta eksperensiando un aktitut di mala fe di doñonan di diferente establesimentu, ku ta tratando na humiá i ofendé trahadónan i nan representantenan.

Ta p'esei Horecaf ta uni na e lucha pa e dos dirigentenan di Sitkom aki no keda humiá i kitá for di e kargo di representashon di trahadónan di Sitkom.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente :



Alberto Peña
Mihor conoci como "Beto"
Ex empleado di LAGO
*07-08-1937 – 16-05-2018

Acto d entiero lo wordo anuncia despues



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cu ne y cu profundo tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Gabriel Armando Dania
Mihor conoci como "Danchi" of "Mando"
*24-03-1959 - †15-05-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Salmo 23: "Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada"

St. Fundacion Lotto Pa Deporte ("Aruba Lottery") ta anuncia fayecimento di:

Sr. Efigenio Croes
Mihor conoci como "Efi" of "Papa Bieuw"
Atleta y entrenador di boxeo amateur

Cu Papa Dios tuma Sr. Efigenio Croes den su reino. Nos ta desea su famia condolencia & hopi forsa den e momento dificil aki. Paz na su resto nan.

Aruba, 18 mei 2018

St. Fundacion Lotto Pa Deporte
Lotto, E Lotteria National di Aruba

Avenida Milio J.Croes 34, Oranjestad, Aruba
Tel: +297 583 7555



Salmo 23: "Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada"

St. Fundacion Lotto Pa Deporte ("Aruba Lottery") ta anuncia fayecimento di:

Sr. Austin Edison Thomas
President of Aruba Scherm Amateurs

Cu Papa Dios tuma Sr. Austin Edison Thomas den su reino. Nos ta desea su famia condolencia & hopi forsa den e momento dificil aki. Paz na su resto nan.

Aruba, 18 mei 2018

St. Fundacion Lotto Pa Deporte
Lotto, E Lotteria National di Aruba

Avenida Milio J.Croes 34, Oranjestad, Aruba
Tel: +297 583 7555



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada; den cunuku yen di yerbe berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cu ne y cu profundo tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Sr. Luis Guerrero

Mihor conoci como "Tico"
E gran músico di tur tempo
31-08-1939 – †07-05-2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Nestor "Pantin" Guerrero & †Ernestina Polanco
Mamanan di crianza: Dulce Desbarida y famia
Irena Ursula Jacobs y famia

Esposa: Emilia Guerrero-Roza
Yiunan:
Lilian y Gilbert Zimmerman-Guerrero
Junior N. Guerrero y famia
Siomara y Rickard Vinck-Guerrero
Soraida y Pelayo Francisco-Guerrero
Jesus E. Castillo y famia

Nietonan stima:
Lucien, Axl, Ian, Preston y demás nieto(a)nan y bisanietonan na Hulanda

Rumannan:
†Maria Estella Nuñez y famia
†Chilin Guerrero y famia
†Pablo Perez y famia
Anna (Lolita) Guerrero-Illidge y famia
Ramon (Geo) Guerrero y famia
†Rafael (Puki) Guerrero y famia
Erasmo (Ramito) Guerrero y famia
Rosa Matos y famia
†Altagracia (Tati) Richardson y famia
†Pedro (Pepe) Lopez y famia
Priscila Pineda Lopez y famia
Clara Lopez y famia Ridderstap
Franklin (Pele) Jacobs y famia
Judith (Totio) Jacobs y famia
Ronald (Apple) Jacobs y famia
Erwin (Toyo) Jacobs y famia
Harold (Colo) Jacobs y famia
Ulrica Jacobs y famia
Patricia Jacobs y famia
Irene Jacobs y famia
Brenda Jacobs y famia
Jacqueline Jacobs y famia

Manera ruman:
Modesto Desbarida y famia
Mercedes (Chichi) Carter Desbarida y famia
Lucia Ramos y famia
Dorothea Lopez y famia
Amalia Lopez Houtriet y famia
Jose Lopez y famia
Erica Lopez y famia
Shirley Cordilia y famia
Yvonne Jacobs y famia
Milva Jacobs y famia

Sobrina y sobrinonan, ihanan, swa y cuñanan, comer y compernan, musicantenan, amistades y bon amigonan mucho hopi pa menciona.

Demas famia: Guerrero, Roza, Zimmerman, Vinck, Francisco, Castillo, Jansen, Illidge, Gumbs, Nuñez, Perez, Richardson, Desbarida, Lopez, Jacobs, Cordilia, Lampe, Ramos, Piñeda, Rodriguez, Ridderstap, Matos, Carter, Erasmus, Anthony, Janga, Semeleer, Farro, Tromp y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 18 di mei 2018 pa 4'or na misa Virgen di Fatima na Dakota, después lo sali pa santana Central na Sabana Basora. E restonan di "Tico" lo ta reposa for di 2'or den misa.
Adres pa condolencia: diahuebs 17 di mei for di 6'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia of amigo. Y cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donation na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor i esun cu ta biba cu amor ta keda den Dios y Dios ta keda den dje"
1 Juan 4:16
Cu profundo dolor na nos curason, gradicido pa tur locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, wela, bisawela, tatarawela, suegra, tanta, bisiña y amiga:

Sra. Vda. Veneranda Kock-Franken

Mihor conoci como Cecilia, Mama of Abela
*01-09-1924 - †13-05-2018
Na nomber di su yiunan:
Dolfi y Belen Kock y famia
† Adri Kock q.e.p.d.
Ruben & Magda Kock y famia
Magda & Percy Ho Kang You y famia
Frank & Hanny Kock y famia
Hipy & Mariana Kock y famia
Richard & Beatriz (Truus) Kock y famia
Gladys & Leo Maduro y famia
Jeanet (Mica) Kock y famia
Marcia Kock & famia
Sandra Kock & famia
Monica Kock & Glenn d'Aguiar y famia
Stanley & Jenny Kock y Famia
Carolina Kock & Joselito Laclé y famia
Marlyn Bermudez y famia
Na nomber di su nieto y nietanan:
Romeo & Mary Carmen Kock
Richie Kock
Raffy & Bel Kock
Karen Kock
Vanessa & Rocco Tjon
Ricky & Daisy Kock
Gilbert & Debbie Ho-Kan-You
Chantal Ho-Kan-You
Elgin & Sharon Kock
Priscilla Kock
Pasha & Lucilia Kock
Nigel & Beatriz Nedd
Joshua Kock
Aron Kock & Iris de Vries
Richardine & Marcelino Stamper
Shor Kock
Lindsey Kock & Arron Stamper
Krizia Maduro
Krystle Maduro & Jacqsel Sumter
Asmara Bromet
Nastasha Bromet
Jairzinho Kock
Zico Jansen
Khiro Richardson & Miluska Franken
Keanu Kock & Maria Alejandra Castaño
Randolph Kock & Veronique Oduber
Kevin Kock & Josy Oduber
Bianca Leonardo & Eldrick Dijkhoff
Aisha Bosnie
Jazz Bermudez
Andrew Kock
Shaneequa Kock
Phil y Esther Hunt
Maurice Hunt
Na nomber di su bisanieto y bisanieta nan:
Laura Cristina, Ana Victoria, Ana Sofia, Juan Daniel, Diana, Stephanie, Angelina, Abigail, Rovanne, Rowen, Faya, Noa, Jaden, Sienna, Liv, Aaron, Lorena, Davina, Mireya, Whitney, Lorraine, Kyle, Dayna, Bijorn, Mignon, Naomi, Thyiara, Kevin, Marsha, Ayson, JJ, Aidan, Millian, Zayon, Jayron, Kaden, Kyler, Kheyli, Kevin Jr, Zilha, Mila, Fanna, Lukas, Jonas
Na nomber di su tataranieto y tataranieta:
Shayron & Ishayanne Provence
Na nomber di su nomber di su rumannan:
Virgilio Franken y famia
Luis Kock y famia
Vicente Kock y famia
Sylvia Kock y famia
Irena & Renny Wernet y famia
Na nomber di su nietonan:
Na nomber di su tanta:
Rosenda Ferrier-Peña y famia
Na nomber di demas rumannan Maduro y Famia
Na nomber di su cuñanan:
Nina Ruiz y famia
Maria Frans y famia
Aura Kock y famia
Annette Maduro – Lampe y famia
Na nomber di tur su sobrinonan di famia Kock, Franken, Peña, Maduro, Wernet, Ruiz, Jansen, Bermudez
Na nomber di su bisiñanan: famia Lande, famia Malmberg, famia Inocencia, famia Broeksema, famia Richardson
Na nomber di su amigonan: pareha Williams, pareha Tromp y tur amigonan di misa di Fatima
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
Ta ricibi condolencia na cas Mangostraat 8
Lo tin condolencia na Aurora Funeral Home diabierna 18 di mei di 7 'or pa 9 'or di anochi. Acto di entiero lo ta na Misa di Dakota riba diasabra 19 di mei di 9 'or pa 11 'or di mainta, despues pa santana di Sabana Basora.
Lo ricibi bishita na cas despues di entiero.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Nos lo topa den Paradijs



Efigenio Croes

Mihor conoci como "Efi" of " Papa Bieuw"
*07-11-1933 - †14-05-2018

Na nomber di su:
Casa: Nelida Rosa Croes-Durán
Yiunan: Efi & Elizabeth Croes-Kelly & famia
Enrique & Marianella Croes-Schwengle & famia
Leoncio "Yonchi" & Nilsa Croes-Ortiz y famia
Carlos Croes & Ines Hernandez
Jesus D. "Chucho" Croes y yiunan
Irma E. Croes y yiunan
Johan & Marisabelle Croes-Arends & famia
Maxime Kock-Croes & famia
Everaldo "Steve" Croes & famia
Jacqueline Mercera & famia
†Cesar Croes
Nietonan:
Efi Jimmy &Shaquira Croes-Arends & yiunan
Eryliene Croes & Johnessy Mathilda & yiu
Elaine Erasmus-Croes y Jurrien Erasmus y yiunan
Arthur Thiel & Darrelyne Nicolaas y yiu
Lynrick & Nathalie Kelly-Croes & yiunan
Arlon Thiel & valery Thiel-de mey y yiu
Kylie Hernandez-Croes & Armando Hernandez & yiunan
Stephany Croes & Jacob v/d Biezen
Carlos Jesus Croes
Enrique "Kike" Croes
Suyenne Croes & Jason Henriquez & yiu
Daniella Croes
Alejandro Croes
Jonishma Croes
Antoine John "AJ" Croes
Josabelle Amari Croes
Marieline Mercera
Stephanie Vasi
Rumannan: †Johan & Ervilia Croes & famia
†Olindo & Olinda Croes & famia
†Marcial "Chaly" & Theresita Croes
†Irma & Peter "Fanfa" Croes-Croes & famia
†Lorenzo "Renny" & Anna Croes
Elenita & Carlos Nicolas Croes
Jose Alberto & "Eda" Croes & famia
Sobrino & sobrinannan, swa y cuñanan, amigo y conocirnan
Amiga di Cas : Lucia Werleman & famia
Demas famia: Croes, Durán, Rivas, Bermudez, Kelly, Erasmus, Arends, Hernandez, Nicolaas, Thiel, de Mey, Schwengle, Ortiz, Kock, Mercera, Werleman, Rasmijn, Maduro, Ras, Angela, Solognier, Lopez.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 18 di mei 2018 Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 17 di mei 2018 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Consagracion di Aruba na Sagrado Curason di Hesus y Inmaculada Curason di Birgen Maria

MUNDO den cua nos ta biba ta marca cu un lucha egoista, actonan di corupcion y culto di materia. Desintegracion familiar y bida inmoral ta degrada nos dignidad di yiunan di Dios. Luchanan pa poder, di indole politico, religioso y etnico ta tene mundo na borde di guera. Nos ta reconoce cu nos tur ta responsabel pa e mundo aki y cu su destino por tin exito si nos ta bolbe cerca Dios.

P'esey tambe como comunidad Arubano, nos kier consagra nos pueblo na Sagrado Curason di Hesus y Inmaculada Curason di Maria, pa bolbe busca Dios y pon'E central den tur nos actividadnan di bida social, religioso y politico.

E acto memorabel aki di Consagracion lo tuma luga den marco di e Hubileo di 60 aña di nos Diocesis. E Consagracion aki ta exigi un preparacion y esaki lo tuma luga den cada parokia. Ta trata pa cada pastoor compaña su parokianonan den e proceso aki cu splicacion di e nificacion di consagracion, cu oracion como tambe organisa un acto penitencial.

Cada parokia lo haya bishita tambe di e representantenan, cu ta coordina e preparacion y ceremonia di consagracion, pa splica e detayenan di consagracion y di e participacion di cada parokia den e acto aki.

Lo inicia cu e prome seminario cu e tema "Consagracion":

Diadomingo, 20 di mei di 4:00pm pa 5:30pm na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.

Dialuna, 21 mei pa 7:00pm na misa Santa Ana na Noord

Diabierna, 25 di mei 8:00pm na misa Pro-Catedral San Francisco na Oranjestad

Diasabra, 26 di mei 6:00pm na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert (durante di misa)

Diadomingo, 3 di juni 10:00am na misa Cristo Rey na Brazil

Keda pendiente pa e siguiente fechanan unda otro parokianan lo haya splicacion di e nificacion di e acto di consagracion. Tur hende ta bonbini!

Posteriormente, nos lo inicia un nobena cu lo tuma luga den parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta cu ta bou di advocacion di Sagrado Curason di Hesus.

Cada dia di nobena, lo ta na encargo di otro parokia, caminda cada pastoor cu su parokianonan lo dirigi e dia di nobena. E nobena aki ta cuminsa dia 30 di mei pa 7:00pm y e ta na encargo di parokia di Savaneta/Pos Chikito. E siguiente dianan cu e parokianan ta na turno:

Diahuebs, 31 di mei pa 7:00pm: Noord

Diabierna, 1 di juni pa 7:00pm: Tanki Leendert

Diasabra, 2 di juni pa 7:00pm: Santa Cruz

Diadomingo, 3 di juni pa 6:00pm: San Nicolas

Dialuna, 4 di juni pa 7:00pm: Paradera

Diamars, 5 di juni pa 7:00pm: Oranjestad

Diaranson, 6 di juni pa 7:00pm: Dakota

Diahuebs, 7 di juni pa 7:00pm: Brazil

E celebracion central di Hubileo di 60 aña di nos Diocesis lo tuma luga diadomingo, 27 di mei 2018 pa 5:00pm na World Trade Center na Corsou. Diabierna, 8 di juni pa 7:00pm na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta lo tuma luga e celebracion di Consagracion presidi pa nos obispo Luis Antonio Secco hunto cu tur nos pastoor.

E celebracion aki lo cuminsa cu un procesion na veld di La Fama pa 6:00pm cu participacion di tur 9 parokia. E Santo Sacrificio lo tuma luga den misa cu pantayanan na e parti exterior di misa, pa duna oportunidad na tur presente pa sigui e liturgia. Nos ta spera participacion di pueblo en general, representantenan di gobierno y pueblo creyente di nos isla.

Syria (part 2.)

Pa: Gregorio Wolff



ISRAEL LO MATA E HEFE DI ESTADO SYRIO, ASSAD

Israel na 3 ocacion caba ultimo tempo, for di Libanon ta ataka cu misilnan, unidadnan di Iran na Syria, cual país tin su unidadnan na Syria a peticion di Gobierno di Syria pa yuda Syria den e guera contra e rebeldenan jihadista na Syria.
Despues di e ultimo atake, Gobierno di Israel ta declara cu si Syria laga Iran defende su mes y ataca Israel for di Syria, Israel lo percura pa mata e hefe di estado di Syria, Assad.

Macron a declara cu el a convence Donald Trump pa Merca mantene su trupanan militar na Syria.
Trump na varios ocasion a bisa cu Merca lo saca su trupanan for di Syria, cual ocupación riba teritorio Syrio ta ilegal, ya cu Merca no tin e permiso di Gobierno Syrio, tampoco tin un decisión di Conseho di Seguridad di UNO.
Pues ora bo analisa e glorificación di Presidente di Francia, Macron, kende a convence Trump cu Merca mester mantene parti di Syria ilegalmente ocupa. Defacto e pensamento di Macron ta uno colonial y mas aya tambe, pasobra con bo por convence otro hefe di estado pa mantene un posición ilegal y imoral. Hopi ta bisa cu ta parce tambe cu Hefenan di estado na West-Europa ta completamente bruha, ora ta toca Merca. Gobierno Mericano ta busca financiamento pa un ehercito di ocupación di 65 mil soldad na Syria. Gobierno di Merca ultimo a declara cu pa mantene 1/3 parti di Syria n'e parti Sur-Oriental di Syria ocupa, mester di un ehercito di 65 mil militar.
Merca n'e momento aki no tin e parti aki riba su presupuesto di e aña coriente y nan ta buscando tur forma pa logra di haya e financiamento aki. Un postura inhumano y contra tur ética ya cu e ta ilegal, pasobra e doño di curpa, Gobierno di Syria ta compldetamente contra e ocupación aki. Ley internacional ya no ta conta mas pa cierto pais.

PROME MINISTRO DI ISRAEL TA GRITA PA UN GUERA CONTRA IRAN, AWOR, PA STOP IRAN.

Un diez dia pasa e Prome-Ministro di Israel ta declara cu nan no ta busca guera cu Iran, pero na mesun momento e ta bisa cu e único manera pa stop Iran ta un conflicto militar contra Iran. E conflicto cu Iran mester ta, mihor awor y no después.
Según Israel, Iran tin equiponan militar na Syria cu ta menasa Israel, locual no ta berdad.
Syria a pidi ayudo militar di Iran pa bringa contra e Jihadistanan y nan t'ey pa basta tempo caba.

MERCA TA SALI FOR DI E ACUERDO JCPOA

JCPOA (Joint Comprehensive Plan of Action) t'e acuerdo entre e 5 miembronan permanente di Conseho di Seguridad di UNO, acerca Alemania y EU (Europa Uni), cu Iran, den cual Iran ta hala su programa nuclear aden y en cambio Merca y e paisnan di EU ta retira e sancionnan contra Iran.
E postura di Merca y si esaki wordo sigui pa West Europa, ya no tin acuerdo mas y Iran tin tur derecho pa sigui cu preparacionnan pa traha bomnan nuclear. Esaki na su turno lo trece un descordia den Medio-Oriente y sigur di Merca y Israel cu posible bombardeo di Iran, cu e consecuencia di un guera formal atrobe na Medio-Oriente.

Gobierno di Iran den declaracion oficial a bisa cu nan ta keda mantene e acuerdo di JCPOA, si West-Europa , Rusia y China keda mantene e acuerdo manera e ta. Rusia y China ta aliado cu Iran. Sin West-Europa no tin JCPOA. Pesey tur hende ta wak kico West-Europa ta bay haci. E salida di Merca for di e acuerdo aki según hopi observador ta duna West-Europa dos opción: 1. Si e paisnan di West-Europa tambe sali for di e acuerdo di JCPOA, siguiendo e salimento unilateral di Merca for di e acuerdo, ta haci West-Europa un lacayo di Merca, unda Europa mester dobla rabo warda y perde tur su inversion y futuro inversionnan na Iran, acerca pa futuro nan ta sigui acepta tur dictamento di Merca; 2. West-Europa ta para duro y bisa Merca cu bandona e acuerdo nuclear ta otro bofta den cara di West-Europa.

Merca a bandona unilateralmente e acuerdo riba "Climate Change", - Merca a haci lo posible pa boycotea e Nort Stream Pipeline for di cual West-Europa ta cumpra gas na un bon prijs for di Rusia, - Merca unilateralmente a impone tarifanan mas halto pa cierto productonan, - Merca tabata y ta un estorbo pa mehora e relacionnan económico di West Europa cu Rusia, - Merca unilateralmente ta move su Embahada na Israel di Tel Avis pa Jeruzalem, causando rabia den mundo Arabe.

No solamente riba tereno económico West-Europa tin inquietudnan, pero tambe riba e tereno di seguridad. E salimento unilateral for di e JCPOA dor di Merca ta trece instabilidad y podiser guera na Medio-Oriente y den caso di guera Wet-Europa tin hopi mas di perde compara cu Merca, sigur pa loke ta un ola nobo di refugiadonan. Merca semper tin un actitud indiferente p'e necesidadnan strategico di West-Europa. Pues no ta keda otro opción pa West-Europa pa keda den JCPOA, bisa Merca ta basta y bira su nanishi pa Oriente (Rusia y China).